

III

(Πληροφορίες)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΣ 2000: ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ ΥΠΟΒΟΛΗΣ ΠΡΟΤΑΣΕΩΝ ΓΙΑ ΤΟ 2004

(2003/C 195/14)

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Το παρόν έγγραφο παρέχει πληροφορίες σχετικά με την υλοποίηση για το έτος 2004 του προγράμματος «Πολιτισμός 2000», που εγκρίθηκε στις 14 Φεβρουαρίου 2000 από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, ύστερα από διαβουλεύσεις με την Επιτροπή των Περιφερειών (απόφαση αριθ. 508/2000/ΕΚ δημοσιευθείσα στην ΕΕ L 63 της 10.3.2000, σ. 1).

Περιλαμβάνει την πρόσκληση υποβολής αιτήσεων για κοινοτική χρηματοοικονομική υποστήριξη πολιτιστικών σχεδίων και εκδηλώσεων, που αρχίζουν το έτος 2004 και υποβάλλονται από πολιτιστικούς οργανισμούς των 30 κρατών που συμμετέχουν στο πρόγραμμα ⁽¹⁾.

Η παρούσα πρόσκληση υποβολής προτάσεων αποτελεί την πέμπτη ετήσια πρόσκληση υποβολής προτάσεων για σχέδια στο πλαίσιο του προγράμματος «Πολιτισμός 2000». Το πρόγραμμα θεσπίστηκε για περίοδο πέντε ετών που άρχισε την 1η Ιανουαρίου 2000. Ο συνολικός προϋπολογισμός για ενέργειες που υποστηρίζονται στα πλαίσια της παρούσας πρόσκλησης υποβολής προτάσεων ανέρχεται περίπου σε 28 εκατομμύρια ευρώ.

ΓΕΝΙΚΟΙ ΣΤΟΧΟΙ ΤΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ «ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΣ 2000»

Το πρόγραμμα «Πολιτισμός 2000» συμβάλλει στην προώθηση ενός πολιτιστικού χώρου που είναι κοινός στους λαούς της Ευρώπης. Στο πλαίσιο αυτό, ενθαρρύνει τη συνεργασία μεταξύ των καλλιτεχνών — δημιουργών, των πολιτιστικών φορέων, των ιδιωτικών και δημόσιων φορέων υλοποίησης σχεδίων, τις δραστηριότητες των πολιτιστικών δικτύων και των άλλων εταιρών, καθώς επίσης και των πολιτιστικών φορέων των κρατών μελών και των άλλων χωρών που συμμετέχουν στο πρόγραμμα.

Στόχοι του προγράμματος «Πολιτισμός 2000» είναι οι ακόλουθοι:

1. προώθηση του πολιτιστικού διαλόγου και της αμοιβαίας γνώσης του πολιτισμού και της ιστορίας των ευρωπαϊκών λαών,
2. προώθηση της δημιουργικότητας, της διάδοσης σε διακρατικό επίπεδο του πολιτισμού και της ελεύθερης κυκλοφορίας των καλλιτεχνών, των δημιουργών και των άλλων πολιτιστικών φορέων και επαγγελματιών του πολιτιστικού χώρου, καθώς και των έργων τους, δίνοντας μεγαλύτερη έμφαση στους νέους, στα κοινωνικά μειονεκτούντα άτομα και στην πολιτιστική ποικιλομορφία,
3. αξιοποίηση της πολιτιστικής ποικιλομορφίας και ανάπτυξη νέων μορφών πολιτιστικής έκφρασης,
4. από κοινού συμμετοχή στην κοινή πολιτιστική κληρονομιά ευρωπαϊκής σημασίας και αξιοποίησή της σε ευρωπαϊκό επί-

πεδο· διάδοση της τεχνολογίας και προώθηση των ορθών πρακτικών, όσον αφορά τη διατήρηση και τη διαφύλαξη αυτής της πολιτιστικής κληρονομιάς,

5. αναγνώριση του ρόλου του πολιτισμού στην κοινωνικοοικονομική ανάπτυξη,
6. εδραίωση του διαπολιτιστικού διαλόγου και αμοιβαίες ανταλλαγές μεταξύ ευρωπαϊκών και μη ευρωπαϊκών πολιτισμών,
7. ρητή αναγνώριση του πολιτισμού ως οικονομικού παράγοντα και παράγοντα κοινωνικής ένταξης και ιθαγένειας,
8. βελτίωση της πρόσβασης και ενθάρρυνση της συμμετοχής του μεγαλύτερου δυνατού αριθμού πολιτών της Ευρωπαϊκής Ένωσης στον τομέα του πολιτισμού.

ΥΛΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ «ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΣ 2000»

Γενικά θέματα

Το πρόγραμμα «Πολιτισμός 2000» αποσκοπεί στη χρηματοδότηση ποιοτικών σχεδίων που ενθαρρύνουν την καινοτομία και τη δημιουργικότητα, παρέχουν πραγματική ευρωπαϊκή προστιθέμενη αξία και ανταποκρίνονται στους σημερινούς προβληματισμούς και τομείς ενδιαφέροντος των φορέων του πολιτιστικού χώρου.

Για το σκοπό αυτό, η παρούσα πρόσκληση υποβολής προτάσεων, όπως και όλες οι προηγούμενες, δίνει έμφαση σε τρία γενικά θέματα που αντικατοπτρίζουν το πνεύμα αυτών των στόχων και που αφορούν τη δραστηριότητα των σχεδίων που θα υποβληθούν.

Όλα τα μελλοντικά σχέδια που θα εγκριθούν στο πλαίσιο του προγράμματος «Πολιτισμός 2000» πρέπει να επιδιώκουν την κάλυψη τουλάχιστον ενός από τους τρεις παρακάτω τομείς:

- απήχηση στους πολίτες,
- νέα τεχνολογία/μέσα που αφορούν τη δημιουργικότητα (εφαρμοσμένη και δημιουργική χρήση της νέας τεχνολογίας),
- παράδοση και καινοτομία· σύνδεση παρελθόντος και μέλλοντος.

Ετήσια τομεακή προσέγγιση:

Κάθε έτος επικεντρώνεται σε έναν κύριο τομέα πολιτιστικών δραστηριοτήτων.

Η προσέγγιση αυτή διαμορφώθηκε βάσει της ανταπόκρισης των πολιτιστικών φορέων στις προηγούμενες προσκλήσεις υποβολής προτάσεων, στο πλαίσιο του προγράμματος «Πολιτισμός 2000» και του είδους της υποστήριξης που έχει χορηγηθεί ως σήμερα.

Στόχος της εν λόγω προσέγγισης είναι:

- να εξασφαλίζει ότι οι πολιτιστικοί οργανισμοί που επιθυμούν να υποβάλουν σχέδια για κοινοτική υποστήριξη θα ενημερώνονται εκ των προτέρων για τον κύριο τομέα που θα υποστηρίζεται κάθε χρόνο. Αυτό θα τους επιτρέψει να προγραμματίζουν αναλόγως τις δραστηριότητές τους και να διαμορφώνουν ευρηματικές και δημιουργικές προτάσεις που προσδίδουν πραγματική ευρωπαϊκή προστιθέμενη αξία,

⁽¹⁾ Τα δεκαπέντε κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης (Αυστρία, Βέλγιο, Δανία, Φινλανδία, Γερμανία, Ελλάδα, Γαλλία, Ιρλανδία, Ιταλία, Λουξεμβούργο, Κάτω Χώρες, Πορτογαλία, Ισπανία, Σουηδία, Ηνωμένο Βασίλειο)· οι τρεις χώρες ΕΟΧ/ΕΖΕΣ (Ισλανδία, Λιχτενστάιν και Νορβηγία)· οι ακόλουθες δώδεκα υποψήφιες χώρες: Βουλγαρία, Τσεχική Δημοκρατία, Εσθονία, Ουγγαρία, Λεττονία, Λιθουανία, Πολωνία, Ρουμανία, Σλοβακική Δημοκρατία, Σλοβενία, Κύπρος και Μάλτα.

— να εξασφαλίσει ότι όλοι οι πολιτιστικοί οργανισμοί θα λαμβάνουν τη διαβεβαίωση πως θα αποδίδεται η δέουσα σημασία στο συγκεκριμένο τομέα των πολιτιστικών δραστηριοτήτων.

Ο κύριος τομέας για το 2004 θα είναι η πολιτιστική κληρονομιά. Για τους σκοπούς της παρούσας πρόσκλησης ο τομέας αυτός περιλαμβάνει την κινητή κληρονομιά, την αρχιτεκτονική-ακίνητη κληρονομιά, την άυλη κληρονομιά, τα ιστορικά αρχεία και τις βιβλιοθήκες, την αρχαιολογική κληρονομιά, την ενάλια κληρονομιά, τους πολιτιστικούς χώρους και τα πολιτιστικού ενδιαφέροντος τοπία. Όλα τα σχέδια κερδοσκοπικού χαρακτήρα αποκλείονται από την παρούσα πρόσκληση.

— Το 2004 εκτός από τον κύριο τομέα πολιτιστικών δραστηριοτήτων (πολιτιστική κληρονομιά) θα ληφθούν υπόψη επίσης και σχέδια που αφορούν άλλους τομείς όπως αναφέρεται στην επόμενη ενότητα.

— **Ιδιαίτερη προσοχή θα δοθεί σε σχέδια που φέρνουν σε επαφή πολιτιστικούς φορείς από την ΕΕ/ΕΟΧ και τις υποψήφιες χώρες.**

ΣΧΕΔΙΑ ΓΙΑ ΤΟ 2004

ΕΤΗΣΙΑ ΣΧΕΔΙΑ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ

— Το 2004 θα χρηματοδοτηθούν περίπου ενενήντα (90) μονοετείς ειδικές, καινοτόμες ή/και πειραματικές ενέργειες στον τομέα της πολιτιστικής κληρονομιάς. Αυτές οι ενέργειες πρέπει να βασίζονται στη συνεργασία μεταξύ των πολιτιστικών φορέων γύρω από ειδικές πρωτοβουλίες οι οποίες επικεντρώνονται κατά κύριο λόγο στην ανάδειξη και στη διαφύλαξη της κοινής πολιτιστικής κληρονομιάς ευρωπαϊκής σημασίας. Τα σχέδια πρέπει να περιλαμβάνουν τη διάδοση βέλτιστων πρακτικών ή/και αποτελεσμάτων μέσω περιοδευουσών εκδόσεων ή/και άλλων μέσων σε όλες τις χώρες που συμμετέχουν στο σχέδιο και επίσης να αφορούν ένα από τα ακόλουθα θέματα: την κινητικότητα των επαγγελματιών ή τη συμμετοχή νέων σε ειδικές δράσεις.

— Το 2004 θα χρηματοδοτηθούν περίπου δέκα (10) μονοετείς ειδικές, καινοτόμες ή/και πειραματικές ενέργειες στον τομέα των εικαστικών τεχνών που θα περιλαμβάνουν και τη διακίνηση καλλιτεχνών καθώς και την κυκλοφορία έργων σε όλες τις συμμετέχουσες στο σχέδιο χώρες.

— Το 2004 θα χρηματοδοτηθούν περίπου είκοσι (20) μονοετείς ειδικές, καινοτόμες ή/και πειραματικές ενέργειες στον τομέα των τεχνών του θεάματος που θα περιλαμβάνουν και τη διακίνηση καλλιτεχνών καθώς και την κυκλοφορία έργων και συμπαραγωγών σε όλες τις συμμετέχουσες στο σχέδιο χώρες.

Προτεραιότητα θα δοθεί στα σχέδια ποιότητας, στα οποία συμμετέχει όσο το δυνατό μεγαλύτερος αριθμητικά και ευρύτερος γεωγραφικά αριθμός πολιτιστικών φορέων από τις διάφορες συμμετέχουσες χώρες, τα οποία προωθούν τη μεγαλύτερη δυνατή κινητικότητα καλλιτεχνών ή/και επαγγελματιών στον τομέα και τα οποία εξασφαλίζουν την ευρύτερη δυνατή διάδοση των δραστηριοτήτων τους στο ευρύ κοινό, χρησιμοποιώντας τα πλέον κατάλληλα μέσα επικοινωνίας.

Για όλους τους τομείς, η οργάνωση συνεδρίων, διασκέψεων ή σεμιναρίων και η παραγωγή CD-ROM δεν θεωρούνται ενέργειες προτεραιότητας.

ΣΧΕΔΙΑ ΠΟΛΥΕΤΩΝ ΣΥΜΦΩΝΙΩΝ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ

Οι πολυετείς συμφωνίες συνεργασίας αποσκοπούν στην ενίσχυση της συνεργασίας των πολιτιστικών φορέων στο πλαίσιο μιας διαρθρωμένης και βιώσιμης προοπτικής. Για το σκοπό αυτό, τα σχέδια αυτής της κατηγορίας δραστηριοτήτων πρέπει να έχουν ένα συνεχές πολλαπλασιαστικό αποτέλεσμα σε ευρωπαϊκό επίπεδο.

— Το 2004 θα χρηματοδοτηθούν περίπου δεκαπέντε (15) πολυετείς συμφωνίες συνεργασίας στον τομέα της πολιτιστικής κληρονομιάς. Αυτές οι ενέργειες πρέπει να βασίζονται στη συνεργασία των πολιτιστικών φορέων και να αφορούν συγκεκριμένες πρωτοβουλίες οι οποίες επικεντρώνονται κατά κύριο λόγο στην ανάδειξη και στη διαφύλαξη της κοινής πολιτιστικής κληρονομιάς ευρωπαϊκής σημασίας.

Τα σχέδια πρέπει να αφορούν τουλάχιστον ένα από τα ακόλουθα:

— πρωτοβουλίες που επικεντρώνονται στην κινητικότητα και την περαιτέρω κατάρτιση επαγγελματιών στη χρήση/εφαρμογή παραδοσιακών ή/και νέων τεχνικών συντήρησης/αναστήλωσης και αφορούν συγκεκριμένα επιτόπια σχέδια,

— ειδικές ενέργειες οι οποίες αποσκοπούν στην αύξηση της συμμετοχής και της πρόσβασης του ευρέως κοινού και ιδιαίτερα των νέων (συμπεριλαμβανομένων και των ατόμων με ειδικές ανάγκες) στην πολιτιστική κληρονομιά.

Τα σχέδια πρέπει επίσης να περιλαμβάνουν τα ακόλουθα:

— τη διοργάνωση καινοτόμων εκδηλώσεων/δραστηριοτήτων σε όλες τις συνδιοργανώτριες χώρες με σκοπό την ευαισθητοποίηση του κοινού και ιδιαίτερα των νέων,

— περιοδεύουσες εκδόσεις σε όλες τις συνδιοργανώτριες χώρες (εκτός εάν αποδεικνύεται με σαφήνεια από τους αιτούντες ότι οι περιοδεύουσες εκδόσεις δεν είναι εφικτές λόγω της φύσης του σχεδίου).

— Το 2004 θα χρηματοδοτηθούν επίσης μία έως δύο (1-2) πολυετείς συμφωνίες συνεργασίας στον τομέα των εικαστικών τεχνών που θα συνεπάγονται τη διακίνηση καλλιτεχνών και την κυκλοφορία έργων σε όλες τις συμμετέχουσες χώρες.

— Το 2004 θα χρηματοδοτηθούν επίσης μία έως δύο (1-2) πολυετείς συμφωνίες συνεργασίας στον τομέα των τεχνών του θεάματος και θα περιλαμβάνουν τη διακίνηση καλλιτεχνών και την κυκλοφορία έργων και συμπαραγωγών σε όλες τις συμμετέχουσες χώρες.

Προτεραιότητα θα δοθεί σε όλες τις κατηγορίες σχεδίων ποιότητας, στα οποία συμμετέχει όσο το δυνατό μεγαλύτερος αριθμητικά και ευρύτερος γεωγραφικά αριθμός πολιτιστικών φορέων από τις διάφορες συμμετέχουσες χώρες, τα οποία προωθούν τη μεγαλύτερη δυνατή κινητικότητα καλλιτεχνών ή/και επαγγελματιών του τομέα και τα οποία εξασφαλίζουν την ευρύτερη δυνατή διάδοση των δραστηριοτήτων τους στο ευρύ κοινό, χρησιμοποιώντας τα πλέον κατάλληλα μέσα επικοινωνίας.

Για όλους τους τομείς, η οργάνωση συνεδρίων, διασκέψεων ή σεμιναρίων και η παραγωγή CD-ROM δεν θεωρούνται ενέργειες προτεραιότητας.

ΣΧΕΔΙΑ ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΗΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ ΣΕ ΤΡΙΤΕΣ ΧΩΡΕΣ ⁽¹⁾ ΠΟΥ ΔΕΝ ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΥΝ ΣΤΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ

Το 2004 θα χρηματοδοτηθούν έως και δέκα (10) σχέδια τα οποία θα λάβουν χώρα σε τρίτη χώρα και θα επικεντρώνονται στην κοινή πολιτιστική κληρονομιά των χωρών που συμμετέχουν στο σχέδιο. Αυτά τα σχέδια πρέπει να περιλαμβάνουν τη συνεργασία των αρμοδίων ευρωπαϊκών θεσμικών οργάνων και παρόμοιων οργανισμών που εδρεύουν στην εν λόγω τρίτη χώρα.

ΒΙΒΛΙΑ, ΑΝΑΓΝΩΣΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ

Χρηματοδότηση για μετάφραση – Όλα τα σχέδια πρέπει να περιλαμβάνουν από τέσσερα (το ελάχιστο) έως δέκα (το μέγιστο) προς μετάφραση έργα.

— Θα χρηματοδοτηθούν περίπου πενήντα (50) σχέδια μετάφρασης λογοτεχνικών έργων (μυθολογία) ευρωπαϊκών συγγραφέων που συγγράφηκαν μετά το 1950· προτεραιότητα θα δοθεί στα έργα που συγγράφηκαν στις λιγότερο διαδεδομένες ευρωπαϊκές γλώσσες — συμπεριλαμβανομένων και των περιφερειακών γλωσσών και των γλωσσών των υποψήφιων χωρών — ή σε έργα που πρόκειται να μεταφραστούν προς τις γλώσσες αυτές.

⁽¹⁾ Ως «τρίτη χώρα» μπορεί να θεωρείται κάθε χώρα η οποία δεν συμμετέχει στο πρόγραμμα «Πολιτισμός 2000».

— Επιπλέον, θα υποστηριχθούν επίσης περίπου είκοσι (20) σχέδια **μετάφρασης** έργων που αφορούν ευρωπαϊκές ανθρωπιστικές επιστήμες.

Χρηματοδότηση ετήσιων σχεδίων συνεργασίας

— Θα χρηματοδοτηθούν περίπου επτά (7) μονοετή ειδικά, καινοτόμα ή/και πειραματικά σχέδια που θα επικεντρώνονται στην προώθηση της ανάγνωσης στην Ευρώπη.

— Θα χρηματοδοτηθούν περίπου τρία (3) μονοετή ειδικά, καινοτόμα ή/και πειραματικά σχέδια, που θα προωθούν τη συνεργασία σε ευρωπαϊκό επίπεδο, με στόχο τη βελτίωση των δεξιοτήτων των επαγγελματιών στον τομέα της μετάφρασης λογοτεχνικών έργων.

Σχέδια πολυετών συμφωνιών συνεργασίας

Θα χρηματοδοτηθούν επίσης μία έως δύο (1-2) πολυετείς συμφωνίες συνεργασίας στον τομέα του βιβλίου, της ανάγνωσης και της μετάφρασης.

Τα ευρωπαϊκά εργαστήρια πολιτιστικής κληρονομιάς και άλλα σχέδια στο πλαίσιο της δράσης 3 του προγράμματος δεν περιλαμβάνονται στην παρούσα πρόσκληση υποβολής προτάσεων.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α

ΓΕΝΙΚΕΣ ΧΡΗΣΙΜΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΝΑΦΕΡΟΜΕΝΕΣ ΣΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ ΥΠΟΒΟΛΗΣ ΠΡΟΤΑΣΕΩΝ

ΟΡΟΛΟΓΙΑ ΚΑΙ ΟΡΙΣΜΟΙ

- **«Οργανωτής/κύριος οργανωτής σχεδίου»:** για να θεωρείται οργανωτής ή κύριος οργανωτής σχεδίου ένας πολιτιστικός οργανισμός (όπως ορίζεται στο παράρτημα Β) που προέρχεται από συμμετέχουσα στο πρόγραμμα χώρα, πρέπει να ενεργεί ως νόμιμος συνυπογράφος για τη σύμβαση επιδότησης ΕΕ που χορηγείται από την Επιτροπή. Επιπλέον, θα πρέπει να έχει συγκεκριμένη και ουσιαστική συμμετοχή και να ασκεί καθήκοντα συντονιστή, τόσο στο σχεδιασμό και την υλοποίηση του σχεδίου, όσο και στη χρηματοδότησή του [δηλαδή εγγυημένη συμμετοχή από ίδια κεφάλαια ή από κεφάλαια που έχει συγκεντρώσει και εξασφαλίζει από άλλες πηγές και τουλάχιστον ίση με το 5 % του συνολικού προϋπολογισμού ⁽¹⁾].
- **«Συνδιοργανωτής»:** για να θεωρείται συνδιοργανωτής ένας πολιτιστικός οργανισμός (όπως ορίζεται στο παράρτημα Β) που προέρχεται από συμμετέχουσα στο πρόγραμμα χώρα, πρέπει να έχει συγκεκριμένη και ουσιαστική συμμετοχή, τόσο στο σχεδιασμό και την υλοποίηση του σχεδίου όσο και στη χρηματοδότησή του (δηλαδή εγγυημένη συμμετοχή από ίδια κεφάλαια ή από κεφάλαια που έχει συγκεντρώσει και εξασφαλίζει από άλλες πηγές και τουλάχιστον ίση με το 5 % του συνολικού προϋπολογισμού). Η συμμετοχή των συνδιοργανωτών πρέπει να δηλώνεται επακριβώς στο υποψήφιο σχέδιο.
- **«Συνεργαζόμενος εταίρος»:** για να θεωρείται εταίρος ένας πολιτιστικός οργανισμός (όπως ορίζεται στο παράρτημα Β), συμμετέχει μεν στις δραστηριότητες του σχεδίου, αλλά δεν απαιτείται να έχει συγκεκριμένη και ουσιαστική συμμετοχή και να ασκεί καθήκοντα συντονιστή τόσο στο σχεδιασμό και την υλοποίηση του σχεδίου όσο και στη χρηματοδότησή του.
- **«Ετήσιο σχέδιο»:** για να γίνει αποδεκτό ως ετήσιο σχέδιο, ένα σχέδιο πρέπει να έχει μέγιστη περίοδο επιλεξιμότητας δαπανών δώδεκα μήνες και να περιλαμβάνει συνδιοργανωτές (συμπεριλαμβανομένου του κύριου οργανωτή) από τουλάχιστον **τρεις (3)** συμμετέχουσες στο πρόγραμμα χώρες.

⁽¹⁾ Οι συνεισφορές «σε είδος» δεν μπορούν να συμπεριληφθούν ως μέρος της οικονομικής συμμετοχής.

- «**Σχέδιο πολυετούς συμφωνίας συνεργασίας**»: για να γίνει αποδεκτό ως σχέδιο πολυετούς συμφωνίας συνεργασίας, το σχέδιο πρέπει να έχει ελάχιστη περίοδο επιλεξιμότητας δαπανών 24 μήνες και μέγιστη 36 μήνες και να περιλαμβάνει συνδιοργανωτές (συμπεριλαμβανομένου του κύριου οργανωτή) από τουλάχιστον **πέντε (5)** συμμετέχουσες στο πρόγραμμα χώρες.
- «**Συμφωνία συνεργασίας**»: τα σχέδια πολυετούς συμφωνίας συνεργασίας πρέπει να βασίζονται σε συμφωνία συνεργασίας ήτοι σε ένα κοινό έγγραφο νομικής μορφής αναγνωρισμένης σε μια από τις συμμετέχουσες στο πρόγραμμα χώρες που έχει υπογραφεί από το σύνολο των συνδιοργανωτών (συμπεριλαμβανομένου του κύριου οργανωτή). Το έγγραφο αυτό θα περιγράφει επακριβώς τους επιδιωκόμενους στόχους του σχεδίου, τις πρωτοβουλίες που θα αναληφθούν για την επίτευξη των στόχων αυτών, το ρόλο του κάθε συνδιοργανωτή στο σχεδιασμό και την υλοποίηση του σχεδίου καθώς και την οικονομική συμμετοχή του στο σχέδιο.
- «**Δημόσιος ή ιδιωτικός φορέας/οργανισμός**»: στο πλαίσιο της παρούσας πρόσκλησης υποβολής προτάσεων ως δημόσιος φορέας θα εκλαμβάνεται οιοσδήποτε φορέας μέρος των δαπανών του οποίου χρηματοδοτείται, από τον κρατικό προϋπολογισμό μέσω κεντρικής, περιφερειακής ή τοπικής διοικητικής αρχής. Αυτό σημαίνει ότι οι εν λόγω δαπάνες χρηματοδοτούνται αυτοδίκαια από κεφάλαια του δημοσίου τομέα τα οποία προέρχονται από φορολογία ή χρηματικά πρόστιμα ή τέλη που διέπονται από το νόμο, χωρίς να παρεμβαίνει διαδικασία αίτησης η οποία θα μπορούσε να έχει ως αποτέλεσμα τη μη χορήγηση των κεφαλαίων. Οργανισμοί των οποίων η ύπαρξη εξαρτάται από κρατική χρηματοδότηση και λαμβάνουν επιχορηγήσεις ετησίως, αλλά για τους οποίους υπάρχει θεωρητικά η πιθανότητα να μην λάβουν χρηματοδότηση ένα ορισμένο έτος, θεωρούνται από την Επιτροπή ως ιδιωτικοί φορείς.

ΠΕΡΙΟΔΟΣ ΕΠΙΛΕΞΙΜΟΤΗΤΑΣ ΤΩΝ ΔΑΠΑΝΩΝ ΤΟΥ ΣΧΕΔΙΟΥ

- Για όλα τα σχέδια η περίοδος επιλεξιμότητας των δαπανών που συνδέονται με την υλοποίηση ενός σχεδίου θα καθορίζεται στη σύμβαση επιδότησης και, εκτός εάν συντρέχουν οι λόγοι που αναφέρονται στο επόμενο σημείο, δεν θα αρχίζει νωρίτερα από την υπογραφή από την Επιτροπή της σύμβασης επιδότησης η οποία αναμένεται να λάβει χώρα στις 15 Απριλίου 2004. Η περίοδος επιλεξιμότητας των δαπανών πρέπει να αρχίζει από τις 15 Νοεμβρίου 2004 το αργότερο.
- Επιδότηση για μια ενέργεια που έχει ήδη αρχίσει μπορεί να δοθεί μόνο εφόσον ο αιτών μπορεί να αποδείξει ότι υπάρχει ανάγκη να αρχίσει η ενέργεια πριν από την υπογραφή της σύμβασης. Σε τέτοιες περιπτώσεις, δαπάνη επιλέξιμη για χρηματοδότηση δεν μπορεί να έχει πραγματοποιηθεί πριν από τις 15 Απριλίου 2004, ή πριν από την υπογραφή της σύμβασης, εφόσον η ημερομηνία αυτής είναι προγενέστερη.
- Για τα ετήσια σχέδια και για τα σχέδια πολιτιστικής συνεργασίας σε τρίτες χώρες, η περίοδος επιλεξιμότητας των δαπανών που συνδέονται με την υλοποίηση ενός σχεδίου θα διαρκεί έως και δώδεκα μήνες από την ημερομηνία της έναρξης της περιόδου επιλεξιμότητας κάθε σχεδίου όπως αυτό αναφέρεται στη σύμβαση επιδότησης.
- Για τα πολυετή σχέδια συνεργασίας η περίοδος επιλεξιμότητας των δαπανών που συνδέονται με την υλοποίηση ενός σχεδίου θα διαρκεί το ελάχιστο 24 μήνες και το μέγιστο 36 μήνες αρχής γενομένης από την ημερομηνία έναρξης της περιόδου επιλεξιμότητας κάθε σχεδίου όπως αναφέρεται στη σύμβαση επιδότησης.
- Στο πλαίσιο της υλοποίησης του σχεδίου είναι επιλέξιμες οι δαπάνες που πραγματοποιούνται μόνον από οργανωτές, συνδιοργανωτές και από εταίρους που προέρχονται από χώρες που συμμετέχουν στο πρόγραμμα. Στην περίπτωση σχεδίων πολιτιστικής συνεργασίας σε τρίτες χώρες, οι δαπάνες που πραγματοποιούνται στην τρίτη χώρα από τον κύριο οργανωτή του σχεδίου και τους συνδιοργανωτές θα θεωρούνται επιλέξιμες.

ΠΡΟΘΕΣΜΙΕΣ ΥΠΟΒΟΛΗΣ

- Για τα ετήσια σχέδια (συμπεριλαμβανομένων των σχεδίων συνεργασίας σε τρίτες χώρες) και για τα σχέδια μετάφρασης η προθεσμία για την υποβολή των αιτήσεων για κοινοτική χρηματοδότηση λήγει στις 30 Οκτωβρίου 2003.
- Για τα πολυετή σχέδια η προθεσμία για την υποβολή των αιτήσεων για κοινοτική χρηματοδότηση λήγει στις 14 Νοεμβρίου 2003.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β

ΚΡΙΤΗΡΙΑ ΕΠΙΛΟΓΗΣ

ΚΟΙΝΑ ΚΡΙΤΗΡΙΑ ΑΠΟΚΛΕΙΣΜΟΥ ΓΙΑ ΤΑ ΣΧΕΔΙΑ ΠΟΥ ΥΠΟΒΑΛΛΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΠΑΡΟΥΣΑΣ ΠΡΟΣΚΛΗΣΗΣ ΥΠΟΒΟΛΗΣ ΠΡΟΤΑΣΕΩΝ

Αποκλείονται τα ακόλουθα:

- τα σχέδια που υποβάλλονται από φυσικά πρόσωπα,
- τα σχέδια που αρχίζουν μετά τις 15 Νοεμβρίου 2004,
- τα σχέδια που έχουν ως σκοπό ή αποτέλεσμα κέρδος για τον (τους) αιτούντα(-ες),
- τα σχέδια που λαμβάνουν υποστήριξη στο πλαίσιο άλλου κοινοτικού προγράμματος,
- τα σχέδια που υποβάλλονται από πολιτιστικούς φορείς (δηλαδή κύριους οργανωτές σχεδίων) οι οποίοι ως οργανωτές ή συνδιοργανωτές έχουν λάβει χρηματοδότηση από το πρόγραμμα «Πολιτισμός 2000» στο πλαίσιο πολυετούς συμφωνίας συνεργασίας από τις προσκλήσεις υποβολής προτάσεων του 2002 ή του 2003,
- τα σχέδια που δεν εμφανίζουν ισοσκελισμένο προϋπολογισμό με σαφή ανάλυση (σύνολο δαπανών = σύνολο εσόδων),
- τα σχέδια που δεν υποβάλλονται μέσω του προβλεπόμενου επίσημου εντύπου αίτησης, καθώς και τα σχέδια που αποστέλλονται με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο ή φαξ ή είναι χειρόγραφα,
- οι ελλείψεις αιτήσεις (οι αιτήσεις θα θεωρούνται ως ελλείψεις εάν δεν είναι υπογεγραμμένες όπου απαιτείται, εάν ο προϋπολογισμός δεν είναι πλήρης και εάν δεν σημειώνεται στο έντυπο η σχετική κατηγορία, ο τομέας του σχεδίου και το γενικό θέμα στο οποίο αναφέρεται το σχέδιο),
- τα σχέδια που δεν αποστέλλονται εντός της ορισθείσας προθεσμίας (ως ημερομηνία υποβολής θεωρείται η ημερομηνία της σφραγίδας του ταχυδρομείου ή της εταιρείας ταχυδρομικής αποστολής).

ΚΡΙΤΗΡΙΑ ΑΠΟΚΛΕΙΣΜΟΥ ΓΙΑ ΟΛΑ ΤΑ ΣΧΕΔΙΑ ΕΚΤΟΣ ΑΠΟ ΤΑ ΣΧΕΔΙΑ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗΣ ΠΟΥ ΥΠΟΒΑΛΛΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΠΑΡΟΥΣΑΣ ΠΡΟΣΚΛΗΣΗΣ ΥΠΟΒΟΛΗΣ ΠΡΟΤΑΣΕΩΝ

Αποκλείονται τα ακόλουθα:

- τα σχέδια τα οποία δεν περιλαμβάνουν τον ελάχιστο αριθμό συνδιοργανωτών (συμπεριλαμβανομένου του κύριου οργανωτή του σχεδίου) που απαιτούνται για την κατηγορία της δράσης στο πλαίσιο της οποίας υποβάλλεται η αίτηση (τρεις συνδιοργανωτές για τα ετήσια σχέδια, τρεις συνδιοργανωτές και ένας συνεργαζόμενος εταίρος για τα σχέδια ετήσιας συνεργασίας σε τρίτες χώρες και πέντε συνδιοργανωτές για τις πολυετείς συμφωνίες συνεργασίας),
- τα σχέδια που υποβάλλονται από πολιτιστικό φορέα μίας από τις δώδεκα υποψήφιες χώρες και στα οποία δεν συμμετέχει τουλάχιστον ένας συνδιοργανωτής από κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- τα σχέδια που δεν ανταποκρίνονται στους ορισμούς των όρων «οργανωτής», «συνδιοργανωτής», «ετήσιο σχέδιο» ή «συμφωνία συνεργασίας», όπως αυτοί καθορίζονται στην παρούσα πρόσκληση υποβολής προτάσεων,
- τα σχέδια που υποβάλλονται στο πλαίσιο της παρούσας πρόσκλησης υποβολής προτάσεων των οποίων οργανωτής ή συνδιοργανωτής είναι η UNESCO και το Συμβούλιο της Ευρώπης.

ΚΟΙΝΑ ΚΡΙΤΗΡΙΑ ΕΠΙΛΕΞΙΜΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΟΡΟΙ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΗΣ ΓΙΑ ΤΑ ΣΧΕΔΙΑ ΠΟΥ ΥΠΟΒΑΛΛΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΠΑΡΟΥΣΑΣ ΠΡΟΣΚΛΗΣΗΣ ΥΠΟΒΟΛΗΣ ΠΡΟΤΑΣΕΩΝ

Αιτούντες (κύριοι οργανωτές σχεδίων) και συνδιοργανωτές

- a) Οι αιτούντες οφείλουν να πιστοποιούν ότι δεν εμπíπτουν σε καμία από τις καταστάσεις που αναφέρονται παρακάτω· θα αποκλείονται από τη συμμετοχή στην παρούσα πρόσκληση υποβολής προτάσεων εφόσον:

1. βρίσκονται υπό καθεστώς πτώχευσης, εκκαθάρισης, αναγκαστικής διαχείρισης ή πτωχευτικού συμβιβασμού, παύσης της δραστηριότητας ή κατά των οποίων έχει κινηθεί σχετική διαδικασία τα θέματα αυτά ή σε κάθε ανάλογη περίπτωση που απορρέει από διαδικασία της αυτής φύσεως προβλεπόμενη από τις εθνικές νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις,
2. έχουν καταδικασθεί με απόφαση που έχει ισχύ δεδικασμένου για κάθε αδίκημα σχετικό με την επαγγελματική τους διαγωγή,
3. έχουν υποπέσει σε σοβαρό επαγγελματικό παράπτωμα, που έχει διαπιστωθεί με οποιοδήποτε μέσο έχουν στη διάθεσή τους οι αναθέτουσες αρχές,
4. δεν έχουν εκπληρώσει τις υποχρεώσεις τους σχετικά με την καταβολή εισφορών κοινωνικής ασφάλισης ή τις υποχρεώσεις τους σχετικά με την καταβολή των φόρων σύμφωνα με τις διατάξεις της χώρας στην οποία είναι εγκατεστημένοι ή εκείνες της χώρας της αναθέτουσας αρχής ή ακόμα τις διατάξεις της χώρας στην οποία πρέπει να εκτελεστεί η σύμβαση,
5. κατά αυτών έχει εκδοθεί απόφαση με έχει ισχύ δεδικασμένου, για απάτη, δωροδοκία, συμμετοχή σε εγκληματική οργάνωση ή οποιαδήποτε άλλη παράνομη δραστηριότητα που θίγει τα οικονομικά συμφέροντα των Κοινοτήτων,
6. μετά τη σύναψη άλλης σύμβασης ή τη χορήγηση επιδότησης που χρηματοδοτήθηκαν από τον κοινοτικό προϋπολογισμό, διέπραξαν διαπιστωμένα σοβαρά παράπτωμα εκτέλεσης λόγω μη τήρησης των συμβατικών τους υποχρεώσεων.

Συμβάσεις επιδότησης δεν συνάπτονται με υποψηφίους οι οποίοι, στη διάρκεια της διαδικασίας επιλογής:

- τελούν υπό κατάσταση σύγκρουσης συμφερόντων,
- έχουν καταστεί ένοχοι ψευδών δηλώσεων κατά την παροχή πληροφοριών που ζητήθηκαν από την Επιτροπή ως όρος για τη συμμετοχή τους στη διαδικασία επιλογής, ή δεν έχουν παράσχει αυτές τις πληροφορίες.

Διοικητικές και οικονομικές κυρώσεις αποτελεσματικού και αποτρεπτικού χαρακτήρα και ανάλογες με τη σοβαρότητα των διαπραχθέντων παραπτωμάτων μπορούν να επιβληθούν από την Επιτροπή σε υποψηφίους οι οποίοι έχουν αποκλειστεί για τους προαναφερόμενους λόγους, σύμφωνα με τις διατάξεις των άρθρων 93 έως 96 του δημοσιονομικού κανονισμού [κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου της 25ης Ιουνίου 2002] και των άρθρων 133 και 175 του κανονισμού εφαρμογής [κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2342/2002 της Επιτροπής της 23ης Δεκεμβρίου 2002].

β) Οι αιτούντες και οι συνδιοργανωτές πρέπει επίσης:

- να είναι νομικά πρόσωπα δημοσίου ή ιδιωτικού δικαίου, των οποίων η κύρια δραστηριότητα αφορά τον πολιτιστικό τομέα· πρέπει να συμμετέχουν τόσο στο σχεδιασμό όσο και στην υλοποίηση του σχεδίου και να παρέχουν ουσιαστική και σημαντική χρηματική συνδρομή στον προϋπολογισμό του σχεδίου ⁽¹⁾.

αποδεκτές θα γίνουν μόνο οι αιτήσεις που υποβάλλονται γραπτώς από νομικά πρόσωπα. Κατά συνέπεια πρέπει να σημειωθεί ότι «φυσικά πρόσωπα» (δηλαδή άτομα) δεν μπορούν να υποβάλλουν αιτήσεις,

- να είναι οργανισμοί μιας από τις ακόλουθες χώρες που συμμετέχουν στο πρόγραμμα ⁽²⁾:
 - των δεκαπέντε κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης (Αυστρία, Βέλγιο, Δανία, Φινλανδία, Γερμανία, Ελλάδα, Γαλλία, Ιρλανδία, Ιταλία, Λουξεμβούργο, Κάτω Χώρες, Πορτογαλία, Ισπανία, Σουηδία, Ηνωμένο Βασίλειο),
 - των τριών χωρών ΕΟΧ/ΕΖΕΣ (Ισλανδία, Λιχτενστάιν, Νορβηγία) ⁽³⁾,
 - των ακόλουθων δώδεκα υποψήφιων χωρών ⁽⁴⁾: Βουλγαρία, Τσεχική Δημοκρατία, Εσθονία, Ουγγαρία, Λεττονία, Λιθουανία, Πολωνία, Ρουμανία, Σλοβακική Δημοκρατία, Σλοβενία, Κύπρο και Μάλτα.

⁽¹⁾ Η οικονομική συμμετοχή τους, από ίδιους πόρους ή από κεφάλαια που έχουν συγκεντρώσει και εξασφαλίσει, πρέπει να είναι ίση με τουλάχιστον 5 % του συνολικού προϋπολογισμού.

⁽²⁾ Με βάση την εταιρική έδρα της οργάνωσης της επιχείρησης ή τον τόπο της κύριας δραστηριότητάς της.

⁽³⁾ Σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στις συμφωνίες ΕΟΧ και στα πρωτόκολλα που υπογράφονται με τις χώρες αυτές και αφορούν τη συμμετοχή τους στα κοινοτικά προγράμματα.

⁽⁴⁾ Σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στις αποφάσεις του συμβουλίου σύνδεσης που υπογράφονται με αυτές τις υποψήφιες χώρες και αφορούν τη συμμετοχή τους στο πρόγραμμα.

ΚΡΙΤΗΡΙΑ ΕΠΙΛΟΓΗΣ

Οι αιτούντες και οι συνδιοργανωτές πρέπει επίσης να έχουν την επιχειρησιακή ικανότητα για την επιτυχή διεξαγωγή και ολοκλήρωση του σχεδίου όπως περιγράφεται στην αίτηση και εντός του προβλεπόμενου χρόνου. Πρέπει:

- να αποδεικνύουν τη νομική ιδιότητά τους υποβάλλοντας αντίγραφα των καταχωρισμένων καταστατικών τους (οι δημόσιοι φορείς εξαιρούνται),
- να παρέχουν εγγυήσεις της οικονομικής βιωσιμότητάς τους υποβάλλοντας αντίγραφα του εγκεκριμένου ισολογισμού της οικονομικής χρήσης του τελευταίου οικονομικού έτους. Για τα πολυετή σχέδια συνεργασίας εάν η επιδότηση που ζητά ο υποψήφιος από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή υπερβαίνει τα 300 000 ευρώ οι ελεγμένοι και επικυρωμένοι λογαριασμοί πρέπει να συνοδεύονται από τη γνώμη ορκωτού ελεγκτή. Στη γνώμη αυτή, βάσει της εργασίας που έγινε για την επικύρωση των λογαριασμών, πρέπει να περιλαμβάνεται η αξιολόγηση του ορκωτού ελεγκτή που κρίνει κατά πόσο ο αιτών οργανισμός διαθέτει σταθερούς και επαρκείς πόρους χρηματοδότησης που να μπορούν να παρέχουν τα χεγγύα για υποστήριξη της ενέργειάς του καθ' όλη τη διάρκεια υλοποίησης του σχεδίου και για συμμετοχή στη χρηματοδότηση του σχεδίου. Είναι δυνατόν να αρθεί η απαίτηση αυτή στην περίπτωση δημόσιων φορέων και εκπαιδευτικών ιδρυμάτων δευτεροβάθμιας και ανώτερης εκπαίδευσης,
- να παρέχουν εγγυήσεις των επαγγελματικών προσόντων τους υποβάλλοντας αντίγραφα των βιογραφικών σημειωμάτων των προσώπων που είναι υπεύθυνα για το σχέδιο στην επικεφαλής οργάνωση και σε κάθε συνδιοργανωτρια οργάνωση,
- να συμμορφώνονται με τους όρους του προγράμματος «Πολιτισμός 2000» και τους νέους δημοσιονομικούς κανονισμούς της Επιτροπής. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τους νέους δημοσιονομικούς κανονισμούς, οι υποψήφιοι πρέπει να απευθύνονται στον ιστοχώρο: http://europa.eu.int/eur-lex/en/search/search_oj.html και να αναζητούν τα δύο επόμενα φύλλα της Επίσημης Εφημερίδας:

EE L 248 της 16.9.2002 [κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων],

EE L 357 της 31.12.2002 [κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2342/2002 της Επιτροπής, της 23ης Δεκεμβρίου 2002, για τη θέσπιση των κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων].

Οι δραστηριότητες των σχεδίων που είναι επιλέξιμες για χρηματοδότηση είναι οι δραστηριότητες της πρότασης που συμπίπτουν με την περίοδο επιλεξιμότητας των δαπανών όπως αναφέρεται στη σύμβαση επιδότησης και, εκτός εάν συντρέχουν οι λόγοι που αναφέρονται στο επόμενο σημείο, δεν πραγματοποιούνται νωρίτερα από την υπογραφή από την Επιτροπή της σύμβασης επιδότησης η οποία αναμένεται να λάβει χώρα στις 15 Απριλίου 2004. Η περίοδος επιλεξιμότητας των δαπανών πρέπει να αρχίζει στις 15 Νοεμβρίου 2004 το αργότερο.

Επιδότηση για μια ενέργεια που έχει ήδη αρχίσει μπορεί να δοθεί μόνο εφόσον ο αιτών μπορεί να αποδείξει ότι υπάρχει ανάγκη να αρχίσει η ενέργεια πριν από την υπογραφή της σύμβασης. Σε τέτοιες περιπτώσεις, δαπάνη επιλέξιμη για χρηματοδότηση δεν μπορεί να έχει πραγματοποιηθεί πριν από τις 15 Απριλίου 2004, ή πριν από την υπογραφή της σύμβασης, εφόσον η ημερομηνία αυτής είναι προγενέστερη.

ΕΙΔΙΚΑ ΚΡΙΤΗΡΙΑ ΕΠΙΛΕΞΙΜΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΟΡΟΙ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΗΣ ΓΙΑ ΤΑ ΕΤΗΣΙΑ ΣΧΕΔΙΑ ΠΟΥ ΥΠΟΒΑΛΛΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΠΑΡΟΥΣΑΣ ΠΡΟΣΚΛΗΣΗΣ ΥΠΟΒΟΛΗΣ ΠΡΟΤΑΣΕΩΝ

- Η χρηματοδότηση που χορηγείται σε κάθε σχέδιο πρέπει να κυμαίνεται μεταξύ 50 000 και 150 000 ευρώ και δεν μπορεί να υπερβαίνει το 50 % του συνολικού επιλέξιμου προϋπολογισμού του σχεδίου. Οι αιτήσεις που αφορούν χρηματοδότηση εκτός αυτών των ορίων θα αποκλείονται ως μη επιλέξιμες.
- Στα σχέδια πρέπει να συμμετέχουν συνδιοργανωτές (συμπεριλαμβανομένου του κύριου οργανωτή του σχεδίου) από τουλάχιστον τρεις (3) διαφορετικές, συμμετέχουσες στο πρόγραμμα, χώρες.
- Για να θεωρείται συνδιοργανωτής ένας πολιτιστικός οργανισμός που προέρχεται από συμμετέχουσα στο πρόγραμμα χώρα, πρέπει να έχει συγκεκριμένη και ουσιαστική συμμετοχή, τόσο στο σχεδιασμό και την υλοποίηση του σχεδίου, όσο και στη χρηματοδότησή του (δηλαδή εγγυημένη συμμετοχή από ίδια κεφάλαια ή από κεφάλαια που έχει συγκεντρώσει και εξασφαλίζει από άλλες πηγές και τουλάχιστον ίση με το 5 % του συνολικού προϋπολογισμού). Η συμμετοχή των συνδιοργανωτών πρέπει να δηλώνεται επακριβώς στο υποψήφιο σχέδιο.

ΕΙΔΙΚΑ ΚΡΙΤΗΡΙΑ ΕΠΙΛΕΞΙΜΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΟΡΟΙ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΗΣ ΓΙΑ ΤΑ ΣΧΕΔΙΑ ΠΟΛΥΕΤΩΝ ΣΥΜΦΩΝΙΩΝ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ ΠΟΥ ΥΠΟΒΑΛΛΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΠΑΡΟΥΣΑΣ ΠΡΟΣΚΛΗΣΗΣ ΥΠΟΒΟΛΗΣ ΠΡΟΤΑΣΕΩΝ

- Η χρηματοδότηση που ζητείται για κάθε σχέδιο πρέπει να κυμαίνεται μεταξύ 50 000 και 300 000 ευρώ ανά έτος και δεν μπορεί να υπερβαίνει το 60 % του συνολικού επιλέξιμου προϋπολογισμού. Οι αιτήσεις για χρηματοδότηση εκτός αυτών των ορίων θα αποκλείονται ως μη επιλέξιμες.

- Εάν η χρηματοδότηση που ζητείται για τη διάρκεια του σχεδίου υπερβαίνει τα 300 000 ευρώ, η αίτηση πρέπει να συνοδεύεται από έκθεση εξωτερικού λογιστικού ελέγχου που συντάσσεται από εγκεκριμένο ορκωτό ελεγκτή. Η έκθεση αυτή πρέπει να περιλαμβάνει ελεγμένους και επικυρωμένους λογαριασμούς που συνοδεύονται από τη γνώμη του ορκωτού ελεγκτή. Στη γνώμη αυτή, βάσει της εργασίας που έγινε για την επικύρωση των λογαριασμών, πρέπει να περιλαμβάνεται η αξιολόγηση του ορκωτού ελεγκτή που κρίνει κατά πόσο ο αιτών οργανισμός διαθέτει σταθερούς και επαρκείς πόρους χρηματοδότησης που να μπορούν να παρέχουν τα εγγύα για υποστήριξη της ενέργειάς του καθ' όλη τη διάρκεια υλοποίησης του σχεδίου και για συμμετοχή στη χρηματοδότηση του σχεδίου. Είναι δυνατόν να αρθεί η απαίτηση αυτή στην περίπτωση δημόσιων φορέων και εκπαιδευτικών ιδρυμάτων δευτεροβάθμιας και ανώτερης εκπαίδευσης.
- Για να είναι επιλέξιμα, τα σχέδια πρέπει να έχουν ελάχιστη διάρκεια υλοποίησης είκοσι τέσσερις (24) μήνες και μέγιστη τριάντα έξι (36) μήνες και να περιλαμβάνουν συνδιοργανωτές (συμπεριλαμβανομένου του κύριου οργανωτή του σχεδίου) από **πέντε** τουλάχιστον συμμετέχουσες στο πρόγραμμα χώρες.
- Για να θεωρείται συνδιοργανωτής ένας πολιτιστικός οργανισμός που προέρχεται από συμμετέχουσα στο πρόγραμμα χώρα, πρέπει να έχει συγκεκριμένη και ουσιαστική συμμετοχή, τόσο στο σχεδιασμό και την υλοποίηση του σχεδίου όσο και στη χρηματοδότησή του (δηλαδή εγγυημένη συμμετοχή από ίδια κεφάλαια ή από κεφάλαια που έχει συγκεντρώσει και εξασφαλίσει από άλλες πηγές και τουλάχιστον ίση με το **5 %** του συνολικού προϋπολογισμού). Η συμμετοχή των συνδιοργανωτών πρέπει να δηλώνεται επακριβώς στο υποψήφιο σχέδιο.
- Αυτό το είδος σχεδίου πρέπει να βασίζεται σε συμφωνία συνεργασίας ήτοι σε ένα κοινό έγγραφο νομικής μορφής αναγνωρισμένης σε μια από τις συμμετέχουσες χώρες που έχει υπογραφεί από το σύνολο των συνδιοργανωτών. Το κείμενο αυτό θα περιγράφει επακριβώς τους επιδιωκόμενους στόχους του σχεδίου, τις πρωτοβουλίες που θα αναληφθούν για την επίτευξη των στόχων αυτών, το ρόλο του κάθε συνδιοργανωτή στο σχεδιασμό και την υλοποίηση του σχεδίου καθώς και την οικονομική συμμετοχή του στο σχέδιο.

ΕΙΔΙΚΑ ΚΡΙΤΗΡΙΑ ΕΠΙΛΕΞΙΜΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΟΛΑ ΤΑ ΣΧΕΔΙΑ «ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΗΣ ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑΣ» ΠΟΥ ΥΠΟΒΑΛΛΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΠΑΡΟΥΣΑΣ ΠΡΟΣΚΛΗΣΗΣ ΥΠΟΒΟΛΗΣ ΠΡΟΤΑΣΕΩΝ

Οι αιτήσεις για σχέδια ετήσιας και πολυετούς συνεργασίας στον τομέα της πολιτιστικής κληρονομιάς που αφορούν κηρυγμένη ως διατηρητέα πολιτιστική κληρονομιά **πρέπει** να συνοδεύονται από τα κατάλληλα **πιστοποιητικά άδειας/έγκρισης** τα οποία έχουν χορηγηθεί από τις αρμόδιες αρχές και θα επιτρέψουν στους συμμετέχοντες στο σχέδιο να προβούν στα προγραμματισμένα έργα συντήρησης, αναστήλωσης ή ανάδειξης της πολιτιστικής κληρονομιάς.

ΕΙΔΙΚΑ ΚΡΙΤΗΡΙΑ ΕΠΙΛΕΞΙΜΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΟΡΟΙ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΗΣ ΓΙΑ ΤΑ ΣΧΕΔΙΑ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗΣ ΠΟΥ ΥΠΟΒΑΛΛΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΠΑΡΟΥΣΑΣ ΠΡΟΣΚΛΗΣΗΣ ΥΠΟΒΟΛΗΣ ΠΡΟΤΑΣΕΩΝ

- Για τα σχέδια μετάφρασης η κοινοτική χρηματοδότηση καλύπτει την αμοιβή του μεταφραστή/των μεταφραστών για όλα τα βιβλία που προβλέπονται στην αίτηση, εφόσον αυτή δεν υπερβαίνει συνολικά τα 50 000 ευρώ ή το 60 % του συνολικού κόστους έκδοσης. Σε ορισμένες περιπτώσεις, όταν αυτό δικαιολογείται, το ποσό αυτό μπορεί να υπερβεί τα 50 000 ευρώ. Πρέπει να προσκομίζεται αναλυτικός πίνακας των δαπανών έκδοσης όπου θα αναγράφονται επακριβώς τα έξοδα που αφορούν τη μετάφραση.
- Δεν θα χρηματοδοτηθούν σχέδια που λαμβάνουν ενίσχυση για την κάλυψη των εξόδων μετάφρασης από άλλες πηγές.
- Για τη μετάφραση λογοτεχνικών έργων (μυθοπλασία) το προς μετάφραση έργο πρέπει να είναι γραμμένο από ευρωπαϊό συγγραφέα το 1950 ή μεταγενέστερα και να έχει δημοσιευθεί για πρώτη φορά το 1950 και μεταγενέστερα.
- Τα έργα δεν πρέπει να έχουν μεταφραστεί στο παρελθόν προς τη γλώσσα-στόχο.
- Η μετάφραση πρέπει να αρχίσει μετά την ημερομηνία κατά την οποία υπογράφεται από την Επιτροπή η σύμβαση επιδότησης, η οποία αναμένεται να λάβει χώρα στις 15 Απριλίου 2004. Εντούτοις, είναι δυνατό να υπογραφεί σύμβαση μεταξύ εκδότη και μεταφραστή, για την εν λόγω μετάφραση, και να δοθεί προκαταβολή, πριν από την ημερομηνία αυτή, η οποία μπορεί να θεωρηθεί επιλέξιμη εφόσον η υπογραφή της προαναφερθείσας σύμβασης δε λαμβάνει χώρα πριν τις από τις 15 Ιουλίου 2003.
- Η μετάφραση των έργων πρέπει να δημοσιευθεί έως τις 30 Νοεμβρίου 2005 το αργότερο.
- Η μετάφραση πρέπει να γίνει αποκλειστικά από και προς τις ευρωπαϊκές γλώσσες και από τη γλώσσα του πρωτότυπου έργου.
- Οι αιτήσεις που υποβάλλονται από τους μεμονωμένους εκδοτικούς οίκους ή από ομάδα εκδοτών πρέπει να αφορούν τη μετάφραση τεσσάρων (το ελάχιστο) έως δέκα (το μέγιστο) επιλέξιμων έργων.

ΕΙΔΙΚΑ ΚΡΙΤΗΡΙΑ ΕΠΙΛΕΞΙΜΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΟΡΟΙ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΗΣ ΓΙΑ ΕΤΗΣΙΑ ΣΧΕΔΙΑ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ ΣΕ ΤΡΙΤΕΣ ΧΩΡΕΣ ΠΟΥ ΥΠΟΒΑΛΛΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΠΑΡΟΥΣΑΣ ΠΡΟΣΚΛΗΣΗΣ ΥΠΟΒΟΛΗΣ ΠΡΟΤΑΣΕΩΝ

- Η χρηματοδότηση που ζητείται για κάθε σχέδιο πρέπει να κυμαίνεται μεταξύ 50 000 και 150 000 ευρώ και δεν μπορεί να υπερβαίνει το 50 % του συνολικού επιλέξιμου προϋπολογισμού του σχεδίου. Οι αιτήσεις για χρηματοδότηση εκτός αυτών των ορίων θα αποκλείονται ως μη επιλέξιμες.

- Οι εκδηλώσεις πρέπει να διεξάγονται σε χώρα η οποία δεν συμμετέχει στο πρόγραμμα και να αφορούν τη συνεργασία τουλάχιστον τεσσάρων οργανώσεων (ενός κύριου οργανωτή, δύο συνδιοργανωτών και ενός συνεργαζόμενου εταίρου). Στις τέσσερις αυτές οργανώσεις πρέπει να περιλαμβάνονται τρία πολιτιστικά ιδρύματα αρμόδια στον τομέα της πολιτιστικής κληρονομιάς από τρεις συμμετέχουσες στο πρόγραμμα χώρες (δηλαδή τον κύριο οργανωτή του σχεδίου και δύο άλλους συνδιοργανωτές), και ένας πολιτιστικός φορέας από την εν λόγω τρίτη χώρα που εδρεύει σ' αυτήν (δηλαδή ένα συνεργαζόμενο εταίρο).
- Ο κύριος οργανωτής του σχεδίου και κάθε συνδιοργανωτής πρέπει να είναι πολιτιστικοί οργανισμοί, που να προέρχονται από συμμετέχουσες στο πρόγραμμα χώρες, πρέπει να έχουν συγκεκριμένη και ουσιαστική συμμετοχή, τόσο στο σχεδιασμό και την υλοποίηση του σχεδίου όσο και στη χρηματοδότησή του (δηλαδή εγγυημένη συμμετοχή από ίδια κεφάλαια ή από κεφάλαια που έχουν συγκεντρώσει και εξασφαλίζει από άλλες πηγές και τουλάχιστον ίση με το 5 % του συνολικού προϋπολογισμού). Η συμμετοχή των συνδιοργανωτών πρέπει να δηλώνεται επακριβώς στο υποψήφιο σχέδιο.
- Τουλάχιστον ένας από τους τρεις συνδιοργανωτές (δηλαδή ο κύριος οργανωτής του σχεδίου ή ένας από τους συνδιοργανωτές) από τις χώρες που συμμετέχουν στο πρόγραμμα πρέπει να εδρεύει στην τρίτη χώρα ή να διαθέτει σχετική εμπειρία στον τομέα στην εν λόγω χώρα. Αποδεικτικά στοιχεία αυτού πρέπει να προσκομίζονται στην αίτηση.
- Οι προτάσεις σχετικά με τις ενέργειες αυτές υποβάλλονται στην Επιτροπή από τις αρμόδιες αρχές της χώρας προέλευσης του κύριου οργανωτή του σχεδίου, μέσω της μόνιμης αντιπροσωπείας της στην Ευρωπαϊκή Ένωση, έως τις 30 Οκτωβρίου 2003.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Γ

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΕΠΙΛΟΓΗΣ ΣΧΕΔΙΩΝ ΚΑΙ ΚΡΙΤΗΡΙΑ ΑΝΑΘΕΣΗΣ

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΕΠΙΛΟΓΗΣ ΤΩΝ ΣΧΕΔΙΩΝ

Η χορήγηση των επιδοτήσεων υπόκειται στις αρχές της διαφάνειας και της ίσης μεταχείρισης.

Η επιλογή των σχεδίων διεξάγεται σε τρία στάδια:

1. Έλεγχος της επιλεξιμότητας

Οι αιτήσεις σχεδίων ελέγχονται για να εξασφαλιστεί η πλήρης συμμόρφωσή τους με τα κοινά και ειδικά κριτήρια επιλεξιμότητας και χρηματοδότησης. Εφαρμόζονται τα κριτήρια αποκλεισμού (όπως ορίζονται στο τμήμα Β) ⁽¹⁾. Ελέγχεται επίσης η συμμόρφωση με τους παρακάτω όρους. Όταν διαπιστώνεται ότι οι αιτούντες είναι ένοχοι ψευδών δηλώσεων, μπορεί να τους επιβληθούν διοικητικές και οικονομικές κυρώσεις.

Οι αιτήσεις **πρέπει** να περιλαμβάνουν:

1. δύο αντίγραφα του εντύπου αίτησης με υπογραφή και ημερομηνία (πρέπει να περιλαμβάνονται υπογεγραμμένες και θεωρημένες οι πρωτότυπες δηλώσεις και του κύριου οργανωτή του σχεδίου και των συνδιοργανωτών). Απαιτείται μόνο ένα αντίγραφο όλων των σχετικών παραρτημάτων,
2. το έντυπο της απόδειξης παραλαβής που αναφέρει τη διεύθυνση του οργανισμού που είναι ο κύριος οργανωτής του σχεδίου,
3. ως παράρτημα 1, επικυρωμένο αντίγραφο του καταχωρισμένου καταστατικού του κύριου οργανωτή του σχεδίου και των συνδιοργανωτών (με εξαίρεση τους δημόσιους οργανισμούς-φορείς) ⁽²⁾,
4. ως παράρτημα 2, το βιογραφικό σημείωμα του επικεφαλής γενικού συντονιστή του προγράμματος εργασίας (δηλαδή του προσώπου που είναι υπεύθυνος για το σχέδιο), καθώς και τα βιογραφικά σημειώματα των υπεύθυνων του σχεδίου από κάθε συνδιοργανωτή,

⁽¹⁾ Η γλώσσα που θα χρησιμοποιείται σε όλες τις επαφές με την Επιτροπή, και ειδικότερα για την υποβολή του σχεδίου και στις εκθέσεις, πρέπει να είναι μία από τις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

⁽²⁾ Βλέπε τον ορισμό του «δημόσιου οργανισμού-φορέα» στο παράρτημα Α.

5. ως παράρτημα 3, την τελευταία έκδοση δραστηριότητας του κύριου οργανωτή του σχεδίου και των συνδιοργανωτών,
6. ως παράρτημα 4, τον τελευταίο εγκεκριμένο ισολογισμό του κύριου οργανωτή και των συνδιοργανωτών (εκτός εάν πρόκειται για δημόσιο οργανισμό-φορέα),
7. **ως παράρτημα 5, κάθε υλικό που είναι απαραίτητο για την υποστήριξη της αίτησης, την περιγραφή του σχεδίου και τη δυνατότητα εκτενέστερης αξιολόγησης του σχεδίου και των διοργανωτών του** (π.χ. σχετικές δημοσιεύσεις, προγράμματα, εικόνες, σχέδια, ενδεικτικά έργα της δουλειάς των καλλιτεχνών κ.λπ.),
8. και να προστεθούν, μόνο για τα σχέδια μετάφρασης:
 - ως παράρτημα 6, αντίγραφο του πρωτότυπου βιβλίου,
 - ως παράρτημα 7, αντίγραφο της σύμβασης εκχώρησης των δικαιωμάτων μετάφρασης,
 - ως παράρτημα 8, αντίγραφο της σύμβασης μεταξύ του εκδοτικού οίκου και του μεταφραστή/μεταφραστών του έργου,
 - ως παράρτημα 9, ανάλυση των συνολικών δαπανών της έκδοσης, όπου θα επισημαίνονται σαφώς οι δαπάνες που αφορούν τη μετάφραση,
 - ως παράρτημα 10, το βιογραφικό σημείωμα του (των) μεταφραστή(-ών),
 - ως παράρτημα 11, βεβαίωση με υπογραφή και ημερομηνία του εκδότη, ότι το όνομα του μεταφραστή και η οικονομική υποστήριξη της Κοινότητας θα αναφέρονται σαφώς στο μεταφρασμένο έργο,
9. και να προστεθούν, μόνον για τα σχέδια πολυετών συμφωνιών συνεργασίας:
 - ως παράρτημα 12, το έγγραφο της συμφωνίας συνεργασίας (που να περιγράφει τις ενέργειες που πρέπει να υλοποιηθούν και να έχει υπογραφεί από τους συνδιοργανωτές) με νομική μορφή που να αναγνωρίζεται σε μία από τις συμμετέχουσες στο πρόγραμμα χώρες,
 - ως παράρτημα 13, για αιτήσεις χρηματοδότησης που υπερβαίνουν τα 300 000 ευρώ κατά τη διάρκεια υλοποίησης του σχεδίου, έκθεση εξωτερικού λογιστικού ελέγχου που έχει συνταχθεί από ορκωτό ελεγκτή. Η έκθεση αυτή πρέπει να περιλαμβάνει ελεγμένους και επικυρωμένους λογαριασμούς που συνοδεύονται από τη γνώμη του ορκωτού ελεγκτή. Στη γνώμη αυτή, βάσει της εργασίας που έγινε για την επικύρωση των λογαριασμών, πρέπει να περιλαμβάνεται η αξιολόγηση του ορκωτού ελεγκτή που κρίνει κατά πόσο ο αιτών οργανισμός διαθέτει σταθερούς και επαρκείς πόρους χρηματοδότησης που να μπορούν να παρέχουν τα χεγγύα για υποστήριξη της ενέργειάς του καθ' όλη τη διάρκεια υλοποίησης του σχεδίου και για συμμετοχή στη χρηματοδότηση του σχεδίου. Είναι δυνατόν να αρθεί η απαίτηση αυτή στην περίπτωση δημόσιων φορέων και εκπαιδευτικών ιδρυμάτων δευτεροβάθμιας και ανώτερης εκπαίδευσης,
10. και να προστεθεί, μόνον για τα σχέδια «πολιτιστικής κληρονομιάς»:
 - ως παράρτημα 14, τα κατάλληλα πιστοποιητικά άδειας/έγκρισης από τις αρμόδιες αρχές που θα επιτρέψουν στους συμμετέχοντες στο σχέδιο να προβούν στα προγραμματισμένα έργα συντήρησης, αναστήλωσης ή ανάδειξης της πολιτιστικής κληρονομιάς.

Οι έλεγχοι αυτοί θα εφαρμοστούν με αυστηρότητα και τα σχέδια που δεν θα περιέχουν τα παραπάνω έγγραφα δεν θα γίνονται αποδεκτά ως επιλέξιμα.

2. Αξιολόγηση και επιλογή

Τα σχέδια θα επιλεγούν από την Επιτροπή σύμφωνα με τα κριτήρια του προγράμματος «Πολιτισμός 2000», όπως αυτά καθορίζονται στην παρούσα πρόσκληση υποβολής υποψηφιοτήτων.

Η Επιτροπή θα προβεί στην επιλογή της ύστερα από γνωμοδότηση ομάδας ανεξάρτητων εμπειρογνομόνων, που συγκροτείται με βάση τις προτάσεις των χωρών που συμμετέχουν στο πρόγραμμα και ύστερα από διαβούλευση με την επιτροπή των αντιπροσώπων των κρατών μελών.

Οι αντιπρόσωποι των χωρών ΕΟΧ/ΕΖΕΣ (Ισλανδία, Λιχτενστάιν και Νορβηγία) θα συμμετέχουν στις συνεδριάσεις της εν λόγω επιτροπής με τα ίδια δικαιώματα και τις ίδιες υποχρεώσεις που έχουν οι αντιπρόσωποι των κρατών μελών, αλλά χωρίς να έχουν δικαίωμα ψήφου.

Οι αντιπρόσωποι των δώδεκα προαναφερόμενων υποψηφίων χωρών θα συμμετέχουν στις συνεδριάσεις της εν λόγω επιτροπής ως παρατηρητές για τα σημεία που τους αφορούν. Δεν παρίστανται στη συζήτηση των άλλων σημείων, ούτε έχουν δικαίωμα ψήφου.

3. Αποτελέσματα

Τα αποτελέσματα της διαδικασίας επιλογής θα ανακοινωθούν αφού ολοκληρωθεί η επίσημη διαδικασία επιλογής και ληφθεί επίσημη απόφαση. Στους αιτούντες που έχουν προταθεί για να λάβουν τη χρηματοδότηση θα αποσταλεί από την ΕΕ σύμβαση επιδότησης προς υπογραφή που θα ισχύει μόνο μετά την υπογραφή της από τον αιτούντα και την Επιτροπή. Οι υπόλοιποι αιτούντες θα ενημερωθούν για τα αποτελέσματα με επιστολή που θα αναφέρει τους λόγους απόρριψης της αίτησής τους. Δεν θα δοθεί καμία πληροφορία για τα αποτελέσματα σε μεμονωμένα αιτήματα πριν από την ημερομηνία αυτή.

ΧΡΟΝΟΔΙΑΓΡΑΜΜΑ

Η Επιτροπή θα ακολουθήσει το ακόλουθο ενδεικτικό χρονοδιάγραμμα:

30 Οκτωβρίου 2003	Λήξη προθεσμίας υποβολής αιτήσεων για ετήσια σχέδια και σχέδια μετάφρασης
14 Νοεμβρίου 2003	Λήξη προθεσμίας για την υποβολή αιτήσεων για πολυετείς συμφωνίες συνεργασίας
Φεβρουάριος 2004	Ολοκλήρωση της εξέτασης των αιτήσεων και διαβούλευση με την επιτροπή διαχείρισης του προγράμματος «Πολιτισμός 2000»
Μάρτιος 2004	Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και απόφαση
Απρίλιος 2004	Γραπτή ανακοίνωση των αποτελεσμάτων στους υποψηφίους

ΚΡΙΤΗΡΙΑ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗΣ ΚΑΙ ΑΝΑΘΕΣΗΣ

Όλες οι αιτήσεις επιλέξιμων σχεδίων που θα υποβληθούν στο πλαίσιο του προγράμματος «Πολιτισμός 2000» θα αξιολογηθούν από ομάδα ανεξάρτητων εμπειρογνομόνων. Τα επιτυχή σχέδια θα επιλεγούν βάσει αυτής της αξιολόγησης (βλέπε ανωτέρω κεφάλαιο «**Διαδικασία επιλογής των σχεδίων**»). Τα σχέδια θα αξιολογούνται βάσει των ακόλουθων συμφωνημένων και τυποποιημένων κριτηρίων.

Τα κριτήρια αυτά θα εστιάζονται στα στοιχεία της πρότασης που θεωρούνται αναπόσπαστο τμήμα για την ανάπτυξη και την υλοποίηση ποιοτικών σχεδίων, που προσδίδουν πραγματική ευρωπαϊκή προστιθέμενη αξία και ανταποκρίνονται στους στόχους του προγράμματος.

Τα βασικά στοιχεία που συμπεριλαμβάνονται στα κριτήρια αξιολόγησης και θα βαρύνουν εξίσου στη λήψη τελικής απόφασης είναι τα ακόλουθα:

Ευρωπαϊκή προστιθέμενη αξία

Τα σχέδια που θεωρούνται ότι προσδίδουν πραγματική ευρωπαϊκή προστιθέμενη αξία είναι αυτά των οποίων οι στόχοι, η μεθοδολογία και ο χαρακτήρας της πραγματοποιούμενης συνεργασίας διαθέτουν προοπτική που υπερβαίνει τα τοπικά, περιφερειακά ή ακόμη και εθνικά συμφέροντα και αποσκοπεί στην ανάπτυξη συνεργιών ευρωπαϊκού επιπέδου. Ιδιαίτερη προσοχή θα δοθεί στα σχέδια που πιστεύεται ότι ανταποκρίνονται στα παραπάνω.

Σύμφωνα με το ψήφισμα του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 2002, σχετικά με την ευρωπαϊκή προστιθέμενη αξία (δημοσίευση στην ΕΕ C 13 της 18.1.2003, σ. 5) και για λόγους αξιολόγησης, οι παράγοντες οι οποίοι θα ληφθούν υπόψη κατά την εξέταση της ευρωπαϊκής προστιθέμενης αξίας ενός σχεδίου είναι:

- η Ευρωπαϊκή πολιτιστική διάσταση όσον αφορά την πολιτιστική αξία του σχεδίου: ο τρόπος με τον οποίο επιτυγχάνονται καλύτερα οι στόχοι και τα αποτελέσματα της δράσης σε ευρωπαϊκό επίπεδο παρά σε επίπεδο κράτους μέλους,
- το επίπεδο συνεργασίας μεταξύ κρατών και ο πολύπλευρος χαρακτήρας του σχεδίου: ο αριθμός, η συμμετοχή και η γεωγραφική θέση των συμμετεχόντων κρατών. Σε περίπτωση που ορισμένα σχέδια κριθούν από τους εμπειρογνώμονες ως ισοδύναμης αξίας, θα προτιμηθούν τα σχέδια που περιλαμβάνουν το μεγαλύτερο αριθμό συνδιοργανωτών ή εταίρων από διαφορετικές συμμετέχουσες χώρες,
- ο βαθμός στον οποίο οι ενέργειες απευθύνονται, αφορούν και ωφελούν πρωτίστως τους πολίτες της Ευρώπης, καθώς και ο βαθμός στον οποίο οι ενέργειες έχουν ως στόχο την ευρεία προβολή και τη δυνατότητα πρόσβασης στο σχέδιο,
- η δυνατότητα συνεχούς συνεργασίας και βιωσιμότητας, ανάπτυξης περαιτέρω δραστηριοτήτων και ευεργετικών αποτελεσμάτων σε ευρωπαϊκό επίπεδο, που απορρέουν από τις προτεινόμενες ενέργειες συμβάλλοντας μακροπρόθεσμα στην ανάπτυξη της συνεργασίας, της ολοκλήρωσης και των πολιτισμών στην Ευρώπη,
- η προβολή του πολιτιστικού διαλόγου και η ενίσχυση της αμοιβαίας γνώσης των πολιτισμών.

Ποιότητα

Ιδιαίτερη προσοχή θα δοθεί στα σχέδια που, μέσω του επιπέδου της συνεργασίας μεταξύ των εταιρών, της σοβαρότητας της αίτησης και της μεθοδολογίας, της σαφήνειας του προϋπολογισμού, της διαχείρισης του προτεινόμενου σχεδίου και του καινοτόμου χαρακτήρα της προσέγγισης, αποδεικνύουν συνεχώς ότι η πρότασή τους όχι μόνο ανταποκρίνεται στα κριτήρια και τους στόχους του προγράμματος, αλλά και μπορεί να περατωθεί επιτυχώς.

Για τους σκοπούς της παρούσας πρόσκλησης και της αξιολόγησης, οι παράγοντες που θα ληφθούν υπόψη κατά την αξιολόγηση της ποιότητας ενός σχεδίου είναι οι ακόλουθοι:

- ο βαθμός συμμετοχής κάθε συνδιοργανωτή στο σχεδιασμό, την υλοποίηση και τη χρηματοδότηση του σχεδίου,
- η συνάφεια των προτεινόμενων ενεργειών ως προς τους στόχους του προγράμματος, όπως ορίζονται στο άρθρο 1 της απόφασης αριθ. 508/2000/EK, καθώς και ως προς τους στόχους που αφορούν το σχετικό ετήσιο τομέα και τα γενικά θέματα, όπως ορίζονται στην παρούσα πρόσκληση υποβολής προτάσεων,
- η πραγματοποιησιμότητα και η εμπειρία όσων συμμετέχουν στη διαχείριση και την υλοποίηση του σχεδίου, όσον αφορά τη συγκεκριμένη κατηγορία/δραστηριότητες,
- η σπουδαιότητα των προτεινόμενων στο κοινό-στόχο/στους δικαιούχους ενεργειών η απήχηση στο ευρύ κοινό και τα κοινωνικά θέματα που θίγονται,
- η σχέση μεταξύ, αφενός, των προτεινόμενων ενεργειών και, αφετέρου, του προϋπολογισμού και του προσωπικού που διατίθεται για την υλοποίηση της πρότασης,
- η σαφήνεια της ανάλυσης του προϋπολογισμού και η σαφής σχέση μεταξύ των κονδυλίων που διατίθενται για τις δραστηριότητες, η φύση των δραστηριοτήτων και η μεθοδολογία που θα χρησιμοποιηθεί για την υλοποίησή τους.

Καινοτομία και δημιουργικότητα

Ιδιαίτερη προσοχή θα δοθεί στα σχέδια που θεωρείται ότι χαρακτηρίζονται από καινοτομία, πρωτοτυπία και δημιουργικότητα ως προς την προσέγγιση, την προοπτική, τη μεθοδολογία και τη φύση της συνεργασίας.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Δ

ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΣΥΜΒΑΤΙΚΕΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ

ΕΠΙΛΕΞΙΜΟΤΗΤΑ ΤΩΝ ΔΑΠΑΝΩΝ ΚΑΙ ΠΡΑΚΤΙΚΕΣ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΑΡΟΧΗ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΙΚΗΣ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ

Επιλέξιμες δαπάνες ⁽¹⁾

Για όλα τα σχέδια η περίοδος επιλεξιμότητας των δαπανών που συνδέονται με την υλοποίηση ενός σχεδίου θα καθορίζεται στη σύμβαση επιδότησης και, εκτός εάν συντρέχουν οι λόγοι που αναφέρονται στο επόμενο σημείο, δεν θα αρχίζει νωρίτερα από την υπογραφή από την Επιτροπή της σύμβασης επιδότησης η οποία αναμένεται να λάβει χώρα στις 15 Απριλίου 2004. Η περίοδος επιλεξιμότητας των δαπανών πρέπει να αρχίζει από τις 15 Νοεμβρίου 2004 το αργότερο.

Επιδότηση για μια ενέργεια που έχει ήδη αρχίσει μπορεί να δοθεί μόνο εφόσον ο αιτών μπορεί να αποδείξει ότι υπάρχει ανάγκη να αρχίσει η ενέργεια πριν από την υπογραφή της σύμβασης. Σε τέτοιες περιπτώσεις, δαπάνη επιλέξιμη για χρηματοδότηση δεν μπορεί να έχει πραγματοποιηθεί πριν από τις 15 Απριλίου 2004, ή πριν από την υπογραφή της σύμβασης, εφόσον η ημερομηνία αυτής είναι προγενέστερη.

Μόνον οι κατηγορίες δαπανών που αναφέρονται κατωτέρω είναι επιλέξιμες, εφόσον έχουν καταχωρισθεί λογιστικά και έχουν κοστολογηθεί σύμφωνα με τους όρους της αγοράς, είναι δε δυνατό να αναγνωρισθούν και να ελεγχθούν. Αυτές πρέπει να είναι άμεσες δαπάνες (που προκύπτουν άμεσα από το σχέδιο και είναι απαραίτητες για την υλοποίησή του, λαμβάνοντας υπόψη την αρχή κόστους/αποτελεσματικότητας):

- οι δαπάνες προσωπικού που προκύπτουν αποκλειστικά από την υλοποίηση του σχεδίου είναι επιλέξιμες μόνον εφόσον τα λογιστικά συστήματα των συνδιοργανωτών μπορούν να καθορίσουν με σαφήνεια και να αποδείξουν το ποσοστό εργασιακής απασχόλησης του προσωπικού που χρειάστηκε για την υλοποίηση του σχεδίου κατά τη διάρκεια της περιόδου επιλεξιμότητας των δαπανών και επομένως το ποσοστό του κόστους προσωπικού που μπορεί να χρεωθεί στο κόστος του σχεδίου. Οι μισθοί και δαπάνες των δημοσίων υπαλλήλων δεν είναι επιλέξιμες για χρηματοδότηση, εκτός εάν αποδειχθεί ότι οι εν λόγω υπάλληλοι δουλεύουν για κάποιο μη κυβερνητικό οργανισμό ή ότι έχουν αναλάβει –επ' αμοιβή– απασχόληση εκτός των τακτικών καθηκόντων τους, πράγμα που είναι απαραίτητο και σε άμεση σχέση με το σχέδιο. **Οι δαπάνες για το διοικητικό προσωπικό του σχεδίου δεν πρέπει να υπερβαίνουν το 20 % του συνολικού ποσού όλων των υπόλοιπων άμεσων δαπανών,**

⁽¹⁾ Οι δαπάνες αυτές είναι επιλέξιμες μόνο για πολιτιστικούς φορείς από τα δεκαπέντε κράτη μέλη, τις τρεις χώρες ΕΟΧ/EZΕΣ και τις δώδεκα υποψήφιες χώρες που συμμετέχουν στο πρόγραμμα [όπως αναφέρεται στο παράρτημα Β στοιχείο β)].

- οδοιπορικά/έξοδα διαμονής/δαπάνες ημερήσιας αποζημίωσης σχετικά με την υλοποίηση του σχεδίου (π.χ. συσκέψεις, ευρωπαϊκές συναντήσεις, ταξίδια κατάρτισης) (τα έξοδα για ταξί δεν είναι επιλέξιμα εκτός αν αποδεικνύεται ότι δεν υπήρχε εναλλακτική λύση). Οι οργανώσεις πρέπει να χρησιμοποιούν τις δικές τους ισχύουσες ημερήσιες τιμές για τον υπολογισμό αυτών των δαπανών, οι οποίες παρ' όλη αυτά δεν πρέπει να υπερβαίνουν τα μέγιστα ποσά που έχουν τεθεί από την Επιτροπή (για τα εν λόγω ποσοστά της ΕΚ μπορείτε να συμβουλευτείτε τον ιστότοπο:

http://europa.eu.int/comm/culture/eac/how_particip2000/pract_info/appe1_2004_en.html

- έξοδα που προκύπτουν από τη διοργάνωση συνεδρίων (π.χ. μίσθωση αιθουσών, διερμηνεία),
- έξοδα δημοσίευσης και διάδοσης,
- δαπάνες εξοπλισμού (μπορεί να ληφθεί υπόψη μόνο η απόσβεση διαρκών αγαθών),
- δαπάνες αναλώσιμων υλικών και προμηθειών,
- δαπάνες τηλεπικοινωνιών,
- ασφάλεια, ενοικίαση χώρων και εξοπλισμού, δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας (συμπεριλαμβανομένων των δικαιωμάτων εκμετάλλευσης), δικαιώματα παρακολούθησης, μελέτες σκοπιμότητας, δαπάνες τεχνικής διαχείρισης και συντονισμού, αμοιβές καλλιτεχνών,
- κόστος εξωτερικών ελεγκτών,
- για ετήσια και πολυετή σχέδια, των οποίων ορισμένες δραστηριότητες διεξάγονται σε χώρα μη συμμετέχουσα στο πρόγραμμα κάθε δαπάνη που έχει σχέση με το σχέδιο και πραγματοποιείται σε τρίτη χώρα από τον κύριο οργανωτή του σχεδίου ή τους συνδιοργανωτές δεν πρέπει να υπερβαίνει το 10 % του συνολικού προϋπολογισμού,
- για τα ειδικά σχέδια συνεργασίας που πραγματοποιούνται σε τρίτη χώρα ⁽¹⁾ οι δαπάνες που έχουν σχέση με την υλοποίηση του σχεδίου στην τρίτη χώρα και αφορούν τον κύριο οργανωτή και τους συνδιοργανωτές θεωρούνται επιλέξιμες.

Γενικά έξοδα (κεφάλαιο 2 του προϋπολογισμού στο έντυπο αίτησης, συμπεριλαμβανομένων των προμηθειών γραφείου, αναλώσιμων υλικών, της απόσβεσης εξοπλισμού Η/Υ κ.λπ.) τα οποία βαρύνουν το δικαιούχο κατά την υλοποίηση της ενέργειας μπορεί να είναι επιλέξιμα για χρηματοδότηση, αλλά δεν πρέπει να υπερβαίνουν το 7 % του συνολικού επιλέξιμου άμεσου κόστους.

Μη επιλέξιμες δαπάνες:

Σε καμία περίπτωση δεν μπορούν να θεωρηθούν επιλέξιμες οι ακόλουθες δαπάνες:

- οι πάγιες κεφαλαιουχικές δαπάνες,
- οι προβλέψεις γενικού χαρακτήρα (για ενδεχόμενες μελλοντικές ζημιές, οφειλές),
- οι οφειλές,
- οι οφειλόμενοι τόκοι,
- οι αμφισβητούμενες απαιτήσεις,
- οι συναλλαγματικές ζημιές, εκτός αν αυτές προβλέπονται κατ' εξαίρεση και ρητά,
- οι υπερβολικές δαπάνες,
- η παραγωγή υλικού και δημοσιεύσεις εμπορικού χαρακτήρα· στην περίπτωση πάντως που αποτελούν αναπόσπαστο μέρος του σχεδίου, μπορούν να ληφθούν υπόψη μονογραφίες, συλλογές, εκδόσεις, δίσκοι, CD, CD-ROM, CDI, βίντεο,
- οι δαπάνες επένδυσης ή λειτουργίας των πολιτιστικών οργανώσεων που δεν αποτελούν αναπόσπαστο τμήμα του υποβληθέντος σχεδίου,
- ο ΦΠΑ, εκτός εάν ο δικαιούχος μπορεί να αποδείξει ότι δεν είναι σε θέση να τον ανακτήσει,

⁽¹⁾ Ως «τρίτη χώρα» νοείται κάθε χώρα που δεν συμμετέχει στο πρόγραμμα «Πολιτισμός 2000».

- οι δαπάνες που βαρύνουν συμμετέχοντες από χώρες που δεν συμμετέχουν στο πρόγραμμα «Πολιτισμός 2000»,
- **οι συνεισφορές σε είδος** (εισφορές οικοπέδων, ακινήτων στο σύνολό τους ή εν μέρει, πάγιου εξοπλισμού, εισφορές πρώτων υλών, εθελοντικής και μη αμειβόμενης εργασίας) υπό οιοσδήποτε περιστάσεις.

Υπεργολαβίες και προσφορές

Εφόσον η υλοποίηση των δραστηριοτήτων απαιτεί υπεργολαβία ή υποβολή προσφορών, οι δικαιούχοι επιδότησης πρέπει να αναθέτουν τη σύμβαση στον υποψήφιο με την πλέον συμφέρουσα προσφορά, σύμφωνα με τις αρχές της διαφάνειας και της ισότητας μεταχείρισης των εν δυνάμει συμβαλλόμενων μερών, μεριμνώντας για την αποφυγή σύγκρουσης συμφερόντων.

ΧΡΗΜΑΤΟΟΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ ΚΑΙ ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ

1. Διάρκεια του σχεδίου

- Τα σχέδια δεν είναι δυνατό να αρχίζουν μετά τις 15 Νοεμβρίου 2004. Τα σχέδια πρέπει να έχουν σαφείς και καθορισμένους στόχους και να προβλέπουν μια ρεαλιστική διάρκεια για την υλοποίησή τους. Για όλα τα σχέδια η περίοδος επιλεξιμότητας των δαπανών που συνδέονται με την υλοποίηση ενός σχεδίου θα καθορίζεται στη σύμβαση επιδότησης και, εκτός εάν συντρέχουν οι λόγοι που αναφέρονται στο επόμενο σημείο, δεν θα αρχίζει νωρίτερα από την υπογραφή από την Επιτροπή της σύμβασης επιδότησης η οποία αναμένεται να λάβει χώρα στις 15 Απριλίου 2004.
- Επιδότηση για μια ενέργεια που έχει ήδη αρχίσει μπορεί να δοθεί μόνο εφόσον ο αιτών μπορεί να αποδείξει ότι υπάρχει ανάγκη να αρχίσει η ενέργεια πριν την υπογραφή της σύμβασης. Σε τέτοιες περιπτώσεις, δαπάνη επιλέξιμη για χρηματοδότηση δεν μπορεί να έχει πραγματοποιηθεί πριν από τις 15 Απριλίου 2004, ή πριν από την υπογραφή της σύμβασης, εφόσον η ημερομηνία αυτής είναι προγενέστερη.

Η περίοδος επιλεξιμότητας των δαπανών δεν πρέπει να υπερβαίνει το χρόνο που προβλέπεται για κάθε είδος δράσης, δηλαδή:

- για σχέδια ετήσιας συνεργασίας και σχέδια πολιτιστικής συνεργασίας σε τρίτες χώρες που δεν συμμετέχουν στο πρόγραμμα: δώδεκα μήνες,
- για σχέδια πολυετών συμφωνιών συνεργασίας από 24 μήνες (το ελάχιστο) έως 36 μήνες (το μέγιστο).

Οι αιτήσεις πρέπει να αναφέρουν σαφώς την ημερομηνία έναρξης και την ημερομηνία λήξης του σχεδίου.

2. Όροι χρηματοδότησης

Η αποδοχή μιας αίτησης από την Επιτροπή δεν συνιστά υποχρέωση να χορηγήσει οικονομική συνεισφορά ίση με το ποσό που ζητείται από το δικαιούχο. Η χορήγηση επιδότησης δεν κατοχυρώνει δικαίωμα για τα επόμενα έτη.

Το αρμόδιο πρόσωπο του αιτούντος οργανισμού (ο κύριος οργανωτής του σχεδίου) πρέπει με την υπογραφή του, να δεσμευτεί για την απόδειξη της χρηστής χρήσης της επιδότησης και να επιτρέψει στην Επιτροπή ή/και στο Ευρωπαϊκό Ελεγκτικό Συνέδριο να επαληθεύσουν τους λογαριασμούς του οργανισμού. Για το λόγο αυτό, ο δικαιούχος πρέπει να διατηρεί τα δικαιολογητικά επί πέντε έτη μετά την αποπληρωμή.

Η Επιτροπή μπορεί να απαιτήσει από κάθε ιδιωτική οργάνωση που έλαβε επιδότηση να υποβάλει εκ των προτέρων εγγύηση από εγκεκριμένη τράπεζα ή από άλλο χρηματοπιστωτικό οργανισμό που εδρεύει σε ένα κράτος μέλος. Η εγγύηση πρέπει να είναι σε ευρώ.

3. Συμβατικές υποχρεώσεις

Η κοινοτική χρηματοδότηση θα χορηγηθεί στο πλαίσιο μιας σύμβασης επιδότησης της ΕΕ μεταξύ της Επιτροπής και του κύριου οργανωτή του σχεδίου ο οποίος θα ορίζεται ως δικαιούχος. Ως όρο για τη χορήγηση της επιδότησης, η Επιτροπή απαιτεί ο δικαιούχος (κύριος οργανωτής του σχεδίου) και οι άλλοι συνδιοργανωτές του σχεδίου να υπογράψουν σύμβαση σχετικά με τις ρυθμίσεις του σχεδίου, συμπεριλαμβανομένων των οικονομικών διατάξεων. Μπορείτε να συμβουλευτείτε υπόδειγμα σύμβασης επιδότησης που χρησιμοποιείται από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή στον ακόλουθο ιστότοπο:

http://europa.eu.int/comm/culture/eac/how_particip2000/pract_info/appel_2004_en.html

Οι δικαιούχοι πρέπει να συμμορφώνονται αυστηρά με τους ισχύοντες κανόνες διαχείρισης και να σέβονται τους όρους του προγράμματος «Πολιτισμός 2000» και τους νέους δημοσιονομικούς κανονισμούς της Επιτροπής.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τους νέους δημοσιονομικούς κανονισμούς, οι υποψήφιοι μπορούν να απευθύνονται στον ιστότοπο: http://europa.eu.int/eur-lex/en/search/search_oj.html και να μελετήσουν τα δύο ακόλουθα φύλλα της Επίσημης Εφημερίδας:

EE L 248 της 16.9.2002 [κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων],

EE L 357 της 31.12.2002 [κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2342/2002 της Επιτροπής, της 23ης Δεκεμβρίου 2002, για τη θέσπιση των κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων].

Η Επιτροπή αποδίδει τη μεγαλύτερη δυνατή σημασία στην ορθή διοικητική και χρηματοοικονομική διαχείριση των σχεδίων.

Η Επιτροπή δεν θεωρείται νομικά υπεύθυνη για σχέδια που έχουν λάβει οικονομική υποστήριξη. Η χρηματοοικονομική υποστήριξη που χορηγεί η Επιτροπή δεν συνιστά οικονομική απαίτηση έναντι αυτής και δεν μπορεί συνεπώς να εκχωρηθεί σε τρίτο μέρος.

4. Τήρηση των προθεσμιών

Οι προθεσμίες που αναφέρονται στη σύμβαση επιδότησης της ΕΕ πρέπει να τηρηθούν. Κατ' εξαίρεση, όταν παρουσιαστεί καθυστέρηση σε κάποιο σχέδιο, ενδέχεται να χορηγηθεί μία μόνο παράταση της συμβατικής περιόδου. Κάθε επίσημη αίτηση, η οποία πρέπει να υποβάλλεται τουλάχιστον δύο μήνες πριν από τη λήξη της περιόδου επιλεξιμότητας που καθορίζεται στη σύμβαση επιδότησης της ΕΕ, πρέπει να αναφέρει τη διάρκεια της συμπληρωματικής καθυστέρησης, τους λόγους αυτής και να αναφέρει σαφώς το προτεινόμενο τροποποιημένο χρονοδιάγραμμα και τις επιπτώσεις στον προϋπολογισμό. Οι αιτήσεις θα εξετάζονται κατά περίπτωση και -εφόσον εγκριθούν- θα αποστέλλεται στο δικαιούχο τροποποίηση της σύμβασης επιδότησης της ΕΕ προς αποδοχή και υπογραφή.

Οποιαδήποτε καθυστέρηση σημειωθεί κατά την ολοκλήρωση κάποιου σχεδίου **μετά** τη συμφωνημένη ημερομηνία ολοκλήρωσης και η οποία δεν υπόκειται σε προηγούμενη συμφωνημένη τροποποίηση της αρχικής σύμβασης επιδότησης από την Επιτροπή, όπως εξηγείται παραπάνω, θα έχει ως αποτέλεσμα τη μείωση της χρηματοδότησης κατά το ποσό όλων των μη επιλέξιμων δαπανών, δηλαδή των δαπανών που πραγματοποιήθηκαν μετά τη συμφωνημένη ημερομηνία ολοκλήρωσης.

5. Συγχρηματοδότηση

Η κοινοτική χρηματοδότηση στο πλαίσιο του προγράμματος θα χορηγείται με την επιφύλαξη κατάθεσης γραπτής δεσμευτικής απόδειξης στην οποία θα δηλώνεται το ποσό της οικονομικής δέσμευσης (ποσό της χρηματοδότησης) του κύριου οργανωτή και των συνδιοργανωτών για την υλοποίηση του σχεδίου.

Ο δικαιούχος πρέπει να παρέχει αποδείξεις της προβλεπόμενης συγχρηματοδότησης από ίδιους πόρους ή από μεταφορά οικονομικών πόρων από τρίτους.

6. Καταβολή της επιδότησης

Οι επιδοτήσεις για όλα τα **ετήσια σχέδια** καταβάλλονται σε δύο δόσεις. Η προκαταβολή (70 % της συνολικής επιδότησης) λαμβάνει χώρα εντός 45 ημερών από την υπογραφή της σύμβασης από το τελευταίο από τα δύο συμβαλλόμενα μέρη. Η εξόφληση εξαρτάται από την έγκριση των εκθέσεων πεπραγμένων και των οικονομικών εκθέσεων από την Επιτροπή.

Οι επιδοτήσεις για τις **πολυετείς συμφωνίες συνεργασίας** καταβάλλονται σε τρεις δόσεις: προκαταβολή (50 % της συνολικής επιδότησης) που λαμβάνει χώρα εντός 45 ημερών από την υπογραφή της σύμβασης από το τελευταίο από τα δύο συμβαλλόμενα μέρη, ενδιάμεση πληρωμή στα μέσα του σχεδίου (30 % της συνολικής επιδότησης) και τελική πληρωμή του υπολοίπου όταν το σχέδιο ολοκληρωθεί.

Η δεύτερη προκαταβολή καταβάλλεται εφόσον το 70 % της πρώτης προκαταβολής έχει δαπανηθεί· κάθε αίτηση για νέα πληρωμή θα πρέπει να συνοδεύεται από τεχνική έκθεση προόδου των ενεργειών που ανελήφθησαν μέχρι τότε, καθώς και λεπτομερή κατάσταση των πραγματικών δαπανών για τις ενέργειες αυτές στην Επιτροπή.

Η δεύτερη προκαταβολή μπορεί να πραγματοποιηθεί μόνον μετά την έγκριση της εν λόγω έκθεσης από την Επιτροπή.

Για τις εξοφλήσεις ύψους άνω των 150 000 ευρώ, οι τελικοί λογαριασμοί πρέπει να συνοδεύονται από εξωτερική έκθεση λογιστικού ελέγχου (εξαιρούνται οι δημόσιοι φορείς και τα εκπαιδευτικά ιδρύματα δευτεροβάθμιας και ανώτερης εκπαίδευσης). Ο εξωτερικός λογιστικός έλεγχος πρέπει να γίνεται από ανεξάρτητο οργανισμό ή εμπειρογνώμονα επίσημα αναγνωρισμένο για την παροχή τέτοιου είδους υπηρεσιών. Σκοπός του λογιστικού ελέγχου είναι να διαπιστωθεί ότι τα δημοσιονομικά έγγραφα που υποβάλλονται στην Επιτροπή από το δικαιούχο είναι σύμφωνα προς τις δημοσιονομικές διατάξεις της συμφωνίας, ότι το κόστος που δηλώνεται είναι το πραγματικό κόστος και ότι όλα τα έσοδα έχουν δηλωθεί.

Οι επιδοτήσεις για **σχέδια μετάφρασης** καταβάλλονται σε μία δόση στο τέλος του σχεδίου, κατόπιν έγκρισης της τελικής έκθεσης και των λογαριασμών.

Επειδή η συνεισφορά της Επιτροπής αντιστοιχεί σε ένα ορισμένο ποσοστό του συνολικού προβλεπόμενου κόστους, η τελική πληρωμή θα υπολογιστεί με βάση τις πραγματικές επιλέξιμες δαπάνες που έχουν δηλωθεί και λαμβάνοντας υπόψη τις άλλες συνεισφορές που ελήφθησαν, ή την τυχόν ίδια ενίσχυση του κύριου οργανωτή του σχεδίου και των συνδιοργανωτών.

Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει η επιχορήγηση να έχει ως στόχο ή αποτέλεσμα τη δημιουργία κέρδους για το δικαιούχο και η επιδότηση περιορίζεται στο ποσό που είναι απαραίτητο για τον ισοσκελισμό των εσόδων και εξόδων της ενέργειας. Το κέρδος καθορίζεται ως εξής: Πλεόνασμα εσόδων σε σχέση με τις δαπάνες της εν λόγω ενέργειας όταν υποβάλλεται αίτηση για την αποπληρωμή μιας επιχορηγούμενης ενέργειας.

Αν κάποια ενέργεια αποκτήσει κερδοσκοπικό χαρακτήρα, πρέπει να αποδοθούν τα κονδύλια που χορηγήθηκαν από την Επιτροπή, ανάλογα με τα πραγματοποιηθέντα κέρδη. Στην περίπτωση που το συνολικό πραγματικό κόστος είναι μικρότερο από το αρχικά προβλεπόμενο συνολικό κόστος, η Επιτροπή θα μειώσει αναλόγως προς τη διαφορά των δύο αποτελεσμάτων τη συμμετοχή της. Είναι συνεπώς προς το συμφέρον των υποψηφίων να υποβάλουν ένα λογικό προβλεπόμενο προϋπολογισμό.

7. Γενικές διατάξεις

Για τη χρήση των επιδοτήσεων που δίδονται από την Επιτροπή στους δικαιούχους ασκείται επιθεώρηση και δημοσιονομικός έλεγχος από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή ή/και το Ευρωπαϊκό Ελεγκτικό Συνέδριο ή/και την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης (OLAF).

Η μερική ή ολική απόκρυψη από τον υποψήφιο τυχόν πληροφοριών που μπορούν να έχουν επίδραση στην τελική απόφαση της Επιτροπής θα επιφέρει αυτομάτως την απόρριψη της υποψηφιότητας. Εάν αποκαλυφθεί η εν λόγω απόκρυψη σε μεταγενέστερο στάδιο, η Επιτροπή έχει το δικαίωμα καταγγελίας της σύμβασης επιδότησης της ΕΕ και απαίτησης της επιστροφής του συνολικού ποσού που έλαβε ο δικαιούχος στο πλαίσιο της εν λόγω σύμβασης.

— Έκθεση και τελικός απολογισμός

Μετά τη λήξη του σχεδίου που έχει λάβει κοινοτική χρηματοδότηση, ο κύριος οργανωτής πρέπει να υποβάλει έκθεση πεπραγμένων (συμπεριλαμβανομένου του τελικού απολογισμού) σχετικά με τα αποτελέσματα και να είναι σε θέση να παράσχει στην Επιτροπή όλες τις αναγκαίες πληροφορίες για την αξιολόγηση του σχεδίου. Η έκθεση αυτή πρέπει να περιλαμβάνει συνοπτική, αλλά πλήρη περιγραφή των αποτελεσμάτων των ενεργειών του σχεδίου σε σύγκριση με τους αρχικούς στόχους και πρέπει επίσης να συνοδεύεται από όλες τις δημοσιεύσεις που ενδεχομένως πραγματοποιήθηκαν.

Το έγγραφο αυτό πρέπει να περιλαμβάνει επίσης εκθέσεις από όλους τους συνδιοργανωτές, που να αποδεικνύουν τη συμμετοχή τους σε όλη την υλοποίηση του σχεδίου.

— Δημοσιότητα

Οι διοργανωτές των επιλεγέντων σχεδίων έχουν τη συμβατική υποχρέωση να εξασφαλίσουν, με κάθε κατάλληλο μέσο και σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στη σύμβαση, τη δημοσιότητα, καθ' όλη τη διάρκεια του σχεδίου, της ενίσχυσης που χορηγείται από την Ευρωπαϊκή Ένωση στο σχέδιο και να αναγνωρίσουν εμφανώς την προέλευσή της στο πλαίσιο όλων των δημοσιεύσεων και του μεταγενέστερου μόνιμου ή υπό εξέλιξη διαφημιστικού υλικού. Αποδεικτικά στοιχεία αυτής της δημοσιότητας πρέπει να περιλαμβάνονται τόσο στις ενδιάμεσες όσο και στις τελικές εκθέσεις.

Η Επιτροπή θα δημοσιεύσει την επωνυμία και τη διεύθυνση του δικαιούχου, το αντικείμενο της επιδότησης, το ποσό και το ποσοστό χρηματοδότησης. Αυτό θα γίνει, κατόπιν συμφωνίας με το δικαιούχο, εκτός εάν η δημοσίευση της πληροφορίας μπορεί να αποτελέσει απειλή για την ασφάλεια του δικαιούχου ή να ζημιώσει τα επιχειρηματικά του συμφέροντα.

ΥΠΟΨΗΦΙΟΤΗΤΕΣ

Η πρόσκληση υποβολής προτάσεων και τα έντυπα υποβολής υποψηφιότητας βρίσκονται στον εξυπηρετητή EUROPA, στο Διαδίκτυο, στην ακόλουθη διεύθυνση:

http://europa.eu.int/comm/culture/eac/how_particip2000/pract_info/appel_2004_en.html

Τα έντυπα υποβολής υποψηφιότητας διατίθενται, εάν χρειασθεί από τα πολιτιστικά σημεία επαφής που συμμετέχουν στο πρόγραμμα (βλέπε το παράρτημα Ε) ή από τη μονάδα «Πολιτικές στον πολιτιστικό τομέα — Πρόγραμμα "Πολιτισμός 2000"» στην ακόλουθη διεύθυνση:

European Commission
Policy development in the cultural sphere — Culture 2000 Framework Programme
B-100 — Office: 5/21
B-1049 Brussels

Οι αιτήσεις θα γίνονται δεκτές προς εξέταση μόνον εφόσον είναι κατάλληλα συμπληρωμένες και υποβάλλονται μέσω του προβλεπόμενου επίσημου εντύπου αίτησης. Οι αιτήσεις που αποστέλλονται με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο ή με φαξ ή είναι χειρόγραφα δεν θα γίνονται δεκτές.

Οι αιτήσεις πρέπει να υποβάλλονται στην ανωτέρω διεύθυνση:

- ταχυδρομικώς, οπότε ως ημερομηνία υποβολής θεωρείται η ημερομηνία ταχυδρομικής αποστολής, όπως αποδεικνύεται από την ταχυδρομική σφραγίδα ή
- με κατάθεση από τον αιτούντα προσωπικά ή μέσω εκπροσώπου, συμπεριλαμβανομένης και της υπηρεσίας ταχυδρομείου, έναντι υπογεγραμμένης και χρονολογημένης απόδειξης παραλαβής,

και έως τις **30 Οκτωβρίου 2003** το αργότερο για όλα τα ετήσια σχέδια (συμπεριλαμβανομένων και των σχεδίων σε τρίτες χώρες) και τα σχέδια μετάφρασης και έως τις **14 Νοεμβρίου 2003** για όλα τα σχέδια συμφωνιών πολυετούς συνεργασίας.

Η προθεσμία πρέπει να τηρηθεί αυστηρά και δεν θα δοθεί καμία παράταση.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ε

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΩΝ ΣΗΜΕΙΩΝ ΕΠΑΦΗΣ ΣΤΗΝ ΕΥΡΩΠΗ

Αυστρία

Cultural Contact Point Austria
 Sigrid Olbrich-Hiebler
 Ομοσπονδιακή Καγκελαρία — Διεύθυνση Τεχνών
 Πολιτιστικό σημείο επαφής της Αυστρίας
 Bundeskanzleramt Kunstsektion
 Schottengasse 1
 A-1010 Wien
 Τηλ.: (43-1) 531 15 76 93
 Φαξ: (43-1) 531 15 76 94
 Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: sigrid.hiebler@bka.gv.at
<http://www.ccp-austria.at>

Πολιτιστική κληρονομιά
 Cultural Heritage
 Liselotte Haschke
 Υπουργείο Παιδείας, Επιστημών και Πολιτισμού
 Ministry for Education, Science and Culture
 Schreyvogelgasse 2
 A-1010 Wien
 Τηλ.: (43-1) 531 20 36 26
 Φαξ: (43-1) 531 20 36 09
 Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: liselotte.haschke@bmbwk.gv.at
<http://bmbwk.gv.at/kultur>

Βέλγιο

Φλαμανδική κοινότητα
 Annemarie Gielen
 CultuurNet Vlaanderen
 Arenbergstraat 1d
 B-1000 Brussel
 Τηλ.: (32-2) 551 18 86
 Φαξ: (32-2) 551 18 99
 Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: annemarie.gielen@cultuurnet.be
<http://www.cultuurnet.be>

Γαλλόφωνη και γερμανόφωνη κοινότητα
 Claudine Lison
 Marie Schippers
 c/o Wallonie-Bruxelles Théâtre
 Le Flagey
 Place Flagey 18 B13
 B-1050 Bruxelles
 Τηλ.: (32-2) 219 39 08
 Φαξ: (32-2) 219 45 74
 Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: wbt@online.be
<http://www.pcceurope.be>

Βουλγαρία

Ευρω-βουλγαρικό πολιτιστικό σημείο επαφής
 Euro-Bulgarian Cultural Centre
 Yavor Koinakov
 17 Al. Stamboliiski Blvd.
 BG-1040 Sofia
 Τηλ.: (359-2) 988 00 84
 Φαξ: (359-2) 980 78 03
 Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: cip@eubcc.bg
<http://www.eubcc.bg>

Υπουργείο Πολιτισμού
 Διεύθυνση Ευρωπαϊκής Ολοκλήρωσης
 Ministry of Culture
 European Integration Department
 Iveta Dimova

Daniela Kaneva
 17 Al. Stamboliiski Blvd.
 BG-1040 Sofia
 Τηλ.: (359-2) 980 57 89
 Φαξ: (359-2) 981 81 45
 Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: iveta_dimova@lycos.com
 daniela_kaneva@yahoo.com
<http://www.culture.government.bg>

Κυπριακή Δημοκρατία

Πολιτιστικό σημείο επαφής της Κυπριακής Δημοκρατίας
 Ελένη Νικήτα
 Λούλλη Μιχαηλίδου
 Υπουργείο Παιδείας και Πολιτισμού
 Υπηρεσίες πολιτισμού
 Γωνία Κίμωνος και Θουκυδίδη
 CY-1434 Λευκωσία
 Τηλ.: (357) 22 800 979/800 933/800 994
 Φαξ: (357) 22 518 042
 Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: ccp@culture.moec.gov.cy
<http://www.moec.gov.cy/ccp/index.html>

Δημοκρατία της Τσεχίας

Πολιτιστικό σημείο επαφής της Τσεχικής Δημοκρατίας
 Cultural Contact Point Czech Republic
 Eva Zákova
 Magdalena Biciková
 Divadelní Ústav
 Celetná 17
 CZ-110 00 Praha 1
 Τηλ.: (420) 224 809 134/118, 119
 Φαξ: (420) 222 3261 21
 Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: eva.zakova@culture2000.cz
 magdalena.bicikova@culture2000.cz
<http://www.culture2000.cz>

Τμήμα πολιτιστικής κληρονομιάς του πολιτιστικού σημείου επαφής της Τσεχίας
 Section for Cultural Heritage of the Czech Cultural Contact Point
 Eva Lukášová
 Εθνικό Ίδρυμα για τη διαφύλαξη της πολιτιστικής κληρονομιάς — Κεντρικά γραφεία National Institute for the Preservation of the Cultural Heritage — Head Office
 Valdštejnské nám. 3
 CZ-118 01 Praha 1
 Τηλ.: (420) 257 532 309, (420) 257 010 249
 Φαξ: (420) 257 010 248
 Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: culture2000heritage@supp.cz
<http://www.supp.cz/html/culture2000heritage>

Δανία

Πολιτιστικό σημείο επαφής της Δανίας
 Γραμματεία Μέσων Ενημέρωσης και Επιδοτήσεων
 Cultural Contact Point Denmark
 Rasmus Wiinstedt Tscherning
 Anne-Marie Rasmussen
 The Danish Agency for the Arts
 Kongens Nytorv 3, postboks 9012
 DK-1022 København K
 Τηλ.: (45) 33 92 30 40
 Φαξ: (45) 33 14 64 28
 Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: ccp@kulturtilskud.dk
<http://www.kulturtilskud.min.dk/ccp>

Εσθονία

Eike Eller
 Karla Agan
 Διεύθυνση Διεθνών Σχέσεων και Ευρωπαϊκής Ολοκλήρωσης
 International Relations and European Integration
 Department
 23 Suur-Karja Street
 EE-15076 Tallinn
 Τηλ.: (372) 628 22 28/30
 Φαξ: (372) 628 23 20
 Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: eike.eller@kul.ee
 karla.agan@kul.ee
<http://www.kul.ee/ccp>

Φινλανδία

Πολιτιστικό σημείο επαφής της Φινλανδίας
 Cultural Contact Point Finland
 Ulla Nyberg
 Hanna Hietaluoma
 Κέντρο διεθνούς κινητικότητας CIMO
 Centre for International Mobility CIMO
 PL Box 343
 Hakaniemenkatu 2
 FIN-00531 Helsinki
 Τηλ.: (358-9) 77 47 70 82/77 47 72 44
 Φαξ: (358-9) 77 47 70 64
 Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: ccp@cimo.fi
<http://www.cimo.fi>

Γαλλία

Σύνδεσμος — Πολιτισμός — Ευρώπη
 Relais — Culture — Europe
 Pascal Brunet
 Valérie Martino
 17, rue Montorgueil
 F-75001 Paris
 Τηλ.: (33-1) 53 40 95 10
 Φαξ: (33-1) 53 40 95 19
 Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: info@relais-culture-europe.org
<http://www.relais-culture-europe.org>

Γερμανία

Πολιτιστικό σημείο επαφής
 Cultural Contact Point Germany
 Sabine Bornemann
 c/o Deutscher Kulturrat
 Weberstraße 59a
 D-53113 Bonn
 Τηλ.: (49-228) 201 35 27
 Φαξ: (49-228) 201 35 29
 Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: ccp@kulturrat.de
<http://www.kulturrat.de/ccp>

Ελλάδα

Πολιτιστικό σημείο επαφής της Ελλάδος
 Γεώργιος Λιόντος
 Υπουργείο Πολιτισμού
 Διεύθυνση Σχέσεων Ελλάδος — Ευρωπαϊκής Ένωσης
 Ερμού 17
 GR-10563 Αθήνα
 Τηλ.: (30) 210 32 30 293/82 01 501
 Φαξ: (30) 210 33 10 796
 Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο:
 Georgios.Liontos@dsee.culture.gr
<http://www.ccp.culture.gr>

Ουγγαρία

Πολιτιστικό σημείο επαφής της Ουγγαρίας
 Cultural Contact Point Hungary

KultúrPont Iroda
 Attila Zongor
 Kazinczy u. 24-26.
 H-1075 Budapest
 Τηλ.: (36-1) 413 75 65
 Φαξ: (36-1) 413 75 74
 Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: info@kulturpont.hu
<http://www.kulturpont.hu>

Ισλανδία

Πολιτιστικό σημείο επαφής της Ισλανδίας
 Cultural Contact Point Iceland
 Svanbjörg Einarsdóttir
 Túngata 14
 IS-101 Reykjavík
 Τηλ.: (354) 562 63 88
 Φαξ: (354) 562 71 71
 Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: ccp@iff.is
<http://www.centrum.is/ccp>

Ιρλανδία

Πολιτιστικό σημείο επαφής της Ιρλανδίας
 Cultural Contact Point Ireland
 Emma Kelly
 Kira Ravinskaya
 Catherine Boothman
 The Arts Council/An Chomhairle Ealaíon
 70 Merrion Square
 Dublin 2
 Ireland
 Φαξ: (353-1) 676 13 02
 Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: ccp@artscouncil.ie
<http://www.artscouncil.ie>
 Kira Ravinskaya
 Τηλ.: (353-1) 618 02 02
 Emma Kelly
 Τηλ.: (353-1) 618 02 64
 Catherine Boothman
 Τηλ.: (353-1) 618 02 34

Ιταλία

Ευρωπαϊκό πολιτιστικό σημείο επαφής — CCP Italy
 Dialoghi per la cultura europea, Antenna culturale
 europea
 Massimo Scalari
 Marcella Mondini
 Cristiana Bartolini
 Piazza Castello, 9
 I-10123 Torino
 Τηλ.: (39) 011 54 72 08
 Φαξ: (39) 011 54 82 52
 Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: info@antennaculturale.it
<http://www.antennaculturale.it>

Λεττονία

Iļona Grodska
 Jolanta Mikelšone
 Σύμβουλος του κοινοτικού προγράμματος «Πολιτισμός
 2000»
 Υπουργείο Πολιτισμού
 Consultant of EU programme «Culture 2000»
 Ministry of Culture
 11a K. Valdemara Str.
 LV-1364 Riga
 Τηλ.: (371) 722 83 30/503 370/503 371
 Φαξ: (371) 722 79 16
 Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: Iļona.Grodska@km.gov.lv
 Jolanta.Mikelšone@km.gov.lv
<http://www.km.gov.lv>

Λιθουανία

Πολιτιστικό σημείο επαφής της Λιθουανίας
 Europos kulturos programu centras/Lithuanian CCP
 Agne Nastopkaite-Martikonienė
 Ieva Skarzinskaite
 J. Basanavicius, 5
 LT-2600 Vilnius
 Τηλ./Φαξ: (370) 52 61 29 21
 Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: belskit@durys.org
<http://www.durys.org>

Λουξεμβούργο

Πολιτιστικός σύνδεσμος Ευρώπης-Λουξεμβούργου
 Marie-Ange Schimmer
 Relais Culture Europe — Luxembourg
 Agence luxembourgeoise d'action culturelle
 34b, rue Philippe II
 L-2340 Luxembourg
 Τηλ.: (352) 46 49 46-1
 Φαξ: (352) 46 07 01
 Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: rce@culture.lu
<http://www.gouvernement.lu/gouv/fr/doss/rce>

Μάλτα

Πολιτιστικό σημείο επαφής της Μάλτας
 Cultural Contact Point Malta
 Chris Gatt
 St James Cavalier
 Centre for Creativity
 MT- Valletta VLT 11
 Τηλ.: (356) 21 22 32 16
 Φαξ: (356) 21 22 32 18
 Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: info@sjcav.org
<http://www.sjcav.org>

Κάτω Χώρες

Πολιτιστικό σημείο επαφής των Κάτω Χωρών
 Cultural Contact Point The Netherlands
 Yvette Gieles
 CCP/SICA — Κέντρο υπηρεσιών για διεθνείς πολιτιστικές δραστηριότητες
 CCP/SICA — Service Centre for International Cultural Activities
 Van Diemenstraat 410
 1013 CR Amsterdam
 Τηλ.: (31) 206 16 42 25
 Φαξ: (31) 206 12 81 52
 Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: ccpnl@sicasica.nl
<http://www.sicasica.nl/ccp>

Νορβηγία

Πολιτιστικό σημείο επαφής της Νορβηγίας
 Cultural Contact Point Norway
 Norsk kulturråd (Νορβηγικό συμβούλιο πολιτιστικών υποθέσεων)
 Jean Yves Gallardo
 Grev Wedels plass 1
 N-0151 Oslo
 Τηλ.: (47) 22 47 83 30
 Φαξ: (47) 22 33 40 42
 Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: jean-yves.gallardo@kulturrad.dep.no
<http://www.kulturrad.no>

Πολωνία

Πολιτιστικό σημείο επαφής της Πολωνίας
 Cultural Contact Point Poland

Ms. Joanna Sanetra
 Υπουργείο Πολιτισμού
 Διεύθυνση Διεθνών Σχέσεων και Ευρωπαϊκής Ολοκλήρωσης
 Ministry of Culture
 Department of International Relations & European Integration
 Krakowskie Przedmiescie Street 15/17
 PL-00-071 Warsaw
 Τηλ.: (48) 022 828 37 91
 Φαξ: (48) 022 828 37 91
 Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: pkk.kultura@mk.gov.pl
<http://www.mk.gov.pl/pkk>

Πορτογαλία

Πολιτιστικό σημείο επαφής της Πορτογαλίας
 Ministerio da Cultura
 Ana Paula Silva
 Palácio Nacional da Ajuda, Ala Norte, 3º Andar
 P-1300-018 Lisbon
 Τηλ.: (351-21) 361 93 10/3
 Φαξ: (351-21) 363 62 78
 Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: asilva@min-cultura.pt
<http://www.min-cultura.pt>

Ρουμανία

Πολιτιστικό σημείο επαφής της Ρουμανίας
 Cultural Contact Point Romania
 Vladimir Simon
 Mioara Lujanschi
 Alexandru Oprea
 Piata Presei Libere 1
 RO-71341, Bucharest
 Τηλ.: (40) 21 222 58 50 & (40) 21 224 37 67
 Τηλ./Φαξ: (40) 21 223 37 25
 Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: simon@eurocult.ro
 mioara@eurocult.ro
 alex@eurocult.ro
<http://www.eurocult.ro>

Σλοβακία

Natalia Cehlarikova
 Marian Durisin
 Bozena Krizikova
 Υπουργείο Πολιτισμού
 Διεύθυνσης Ευρωπαϊκής Ολοκλήρωσης
 Ministry of Culture
 Department of European Integration
 SNP Square 33
 SK-813 31 Bratislava
 Τηλ.: (421) 259 39 13 24, (421) 259 39 13 23
 Φαξ: (421) 259 39 13 70
 Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: ccp@culture.gov.sk
<http://www.ccp.sk>

Σλοβενία

Πολιτιστικό σημείο επαφής της Σλοβενίας
 Cultural Contact Point Slovenia
 Mateja Lazar
 SCCA, Centre for Contemporary Arts (Κέντρο σύγχρονης τέχνης) — Ljubljana (SCCA- Ljubljana)
 Metelkova 6
 SLO-1000 Ljubljana
 Τηλ.: (386) 14 31 83 85
 Φαξ: (386) 14 30 06 29
 Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: ccp@scca-ljubljana.si
<http://www.scca-ljubljana.si/ccp>

Ισπανία

Πολιτιστικό σημείο επαφής της Ισπανίας
Punto de Contacto Cultural de España
Juan Antonio Casado Casado
Dirección General de Cooperación y Comunicación Cultural
Ministerio de Educación, Cultura y Deporte
Plaza del Rey 1
E-28004 Madrid
Τηλ.: (34) 917 01 71 15
Φαξ: (34) 917 01 72 19
Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: pcc.cultura@dgcc.mcu.es
http://www.mcu.es/cooperación/pcc/p_pcc.html

Σουηδία

Πολιτιστικές δραστηριότητες και λογοτεχνία
Εθνικό συμβούλιο πολιτιστικών υποθέσεων
Cultural activities and literature
The National Council for Cultural Affairs
Leif Sundkvist
Box 7843
S-103 98 Stockholm
Τηλ.: (46-8) 51 92 64 15
Φαξ: (46-8) 51 92 64 99
Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: ccp@kulturradet.se
leif.sundkvist@kulturradet.se
<http://www.kulturradet.se>

Για την πολιτιστική κληρονομιά

Εθνικό σουηδικό συμβούλιο πολιτιστικής κληρονομιάς
National Heritage Board
Maria Wikman
Box 5405
S-114 84 Stockholm
Τηλ.: (46-8) 51 91 80 22
Φαξ: (46-8) 51 91 80 79
Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: ccp@raa.se
maria.wikman@raa.se
<http://www.raa.se>

Ηνωμένο Βασίλειο

Πολιτιστικό σημείο επαφής του Ηνωμένου Βασιλείου
Cultural Contact Point UK
Geoffrey Brown
Tanja Kleinhenz
Euclid
46-48 Mount Pleasant
UK-Liverpool L3 5SD
Τηλ.: (44-151) 709 25 64
Φαξ: (44-151) 709 86 47
Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: c2k@euclid.info
<http://www.culture2000.info>